GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CONTRATISTA TA LAGA VARIOS AREA DI ARUBA SIN CORIENTE

SR. MIRTO LACLE Y SRA. DIANA ANTONETTE GANADORNAN MAXIMO DI PREMIO NACIONAL DI TEATRO 2012-2013



"Tiara Air no mester busca falta serca Cadivi, pero serca su mes"

Di acuerdo cu Consul General di Venezuela na Aruba, Jesus Arias Fuenmayor



Ayera mainta, den e noticiero nobo di Telearuba, Telenoticia Mainta, nan tabatin un entrevista exclusive cu Consul General di Venezuela, Jesus Arias Fuenmayor, encuanto di e situacion cu Tiara Air ta pasando aden. E representante diplomatico a cuestiona cu mester puntra ta dicon ta Tiara Air so tin e problema aki, unda nan ta bisa cu Cadivi tin un debe atrasa di 8 pa 9 luna, cu ta equivalente na como 24 miyon dollar. Esaki kier men, cu tur e tempo anterior for di dia cu Tiara Air ta bin ta bulando, mesun Cadivi aki a bin ta cumpli cu su pagonan. Si nan a cay atras awor, Cadivi mester splica esey, pasobra Jesus Arias Fuenmayor no por kere cu e instituto gubernamental aki lo keda sin cumpli cu su obligacionnan financiero. Loke mester cuestiona, pakico Tiara Air ta bulando e.o. cu equiponan bieu y no a sa di renoba nan flota. E avionnan cu Tiara Air tin, ta bieu y practicamente no tin pieza pa nan, segun e diplomatico. Mira cuanto compania di aviacion ta bulando pa Aruba, di cual hopi di nan Venezolano, y no tin e problemanan cu Tiara Air tin. Pa loke t'e frustacion di e pasaheronan, t'asina cu Tiara Air ta bende nan ticket pa bay Fort Lauderdale, bulando un avion grandi, un Boeing, pero ora cu e Boeing aki mester bay haci su C-Check gerencia di Tiara Air no a percura pa tin un avion pa re-emplaza e Boeing aki, y consecuentemente no por hiba su pasaheronan bek pa e.o. Maracaibo.

Y enbes cu Tiara Air take care di e gastonan di e.o. hotel y cuminda p'e pasaheronan aki, ta laga nan benta na Aeropuerto, y esaki ta tur e motibo di frustacion. Un mal maneho di parti di Tiara Air, segun Jesus Arias Fuenmayor. No ta falta di Gobierno, tampoco di Cadivi, pero e falta mester wordo busca den Tiara Air mes, cu no por duna e servicio desea. Y como nan no por atende cu nan pasaheronan Venezolano, autoridad di Aeronautica di Venezuela ta considerando di revoca su licencia pa sigui bula riba teritorio Venezolano. Mester bisa cu e Consul General Jesus Arias Fuenmayor tabata basta fuerte den su critica na direccion di Tiara Air, maske cu e tin un bon relacion cu Alejandro Muyale, Gerente General di Tiara Air, pa kende el a intermedia algun luna atras, pa haya tog placa for di Cadivi.

OTMAR ODUBER

Manera ta conoci un delegacion chiquito, encabesa pa Minister Otmar Oduber a biaha pa Venezuela pa reuni cu autoridadnan Venezolano. Segun e mandatario, e reunion aki a bay den un bon ambiente, y nan a keda di notifica e mandatario di nan decision, e.o. di los algo pa yuda Tiara Air, pero te ayera merdia, nan no a haya un contesta faborable. Loke cu si a hala atencion di parti di Minister Otmar Oduber, ta ora cu el a bisa cu autoridadnan Venezolano ta hacienda un investigacion profundo di Cadivi, y pronto e insituto aki lo desaparece, of mihor dicho lo haya un otro bachi. Tin corupcion ta tumando lugar den Cadivi? Un pregunta, cu no a haya contesta, pero cu ta duna hopi di pensa, pasobra pakico un investigacion?

Alfonso Boekhoudt, director di APA, siguiente Minister Plenipotenciario na Den Haag



Durante un conferencia di prensa special Prome Minister Mike Eman a anuncia e escogencia di Alfonso Boekhoudt, actual director di Aruba Ports Authority (APA), como e persona cu ta bay ocupa e puesto di Minister Plenipotenciario na Hulanda. "Terminando mi tarea como formador den formacion di un gobierno nobo pa Aruba a yega na seleccion di un Minister Plenipotenciario na Den Haag Hulanda. E proceso di screening y e otro partinan formal cu mester cumpli cu nan pa garantisa calidad y integridad pa un mandatario nobo den gobernacion di Aruba a wordo encamina", Eman a bisa.

Mientrastanto diabierna mainta e credencialnan di Alfonso Boekhoudt a wordo entrega na Gobernador Refunjol. "Otro siman huramentacion di e Minister Plenipotenciario nobo pa pais Aruba Alfonso Boekhoudt ta tuma luga". Boekhoudt actualmente ta director di APA N.V. Prome Minister a bisa cu nan tabata en busca di un persona cu tin e contactonan, cu tin e representacion di Aruba na Den Haag den sentido constitucional, pero tambe un persona cu conocemento y bista riba e potencial cu Aruba tin pa bira un gateway pa locual ta trata e punto strategico cu Aruba tin frenta e zonanan den Latino-America y mercadonan economico creciente eynan. Nan a haya esaki den persona di sr. Alfonso Boekhoudt. "Den su trayectoria y den su estudio sr. Alfonso Boekhoudt ta abarca tur dos e areanan importante aki. E lo por representa nos dignamente den e sentido constitucional y politico den e salanan na Den Haag", Eman a splica e escogencia pa Boekhoudt.

Varios area afecta diabierna mainta

Contratista a dal kabel mayor di N.V. ELMAR

Ocasionando daño hopi grandi









N.V. ELMAR a logra pa den un tempo relativamente cortico di dos ora, cu por a distribui coriente den forma normal atrobe, despues cu un kabel principal a rementa. Albertico Koolman di N.V. ELMAR a elabora riba e problema grandi cu a haya nan mes confronta cune den oranan di diabierna mainta, ora cu diripiente varios parti di Aruba a keda sin coriente. E contratista trahando riba Linear Park, banda di Aruba Bank Camacuri, a dal un kabel mayor di 60 KV di N.V. ELMAR, cu consecuencia cu e area di Palm Beach a perde coriente mesora.

Asina cu tecniconan di N.V. ELMAR a yega na e sitio, e switch cu ta duna e kabel coriente a rementa for di otro, causando cu varios parti di Aruba a keda sin coriente. "Na momento cu esey a pasa, nos tabata sa cu nos ta confrontando un problema hopi grandi y cu ta envolvi un gasto di riba 100 mil florin, ya cu ta trata di un kabel hopi importante, cu ta duna ful e area di Palm Beach coriente y manera cu el a rementa, nos a perde contacto cu e lotus asina lihe, cu el a crea un situacion instabil, unda cu Paardenbaai automaticamente tambe a cay afo. Pues ful e area di Playa tabata sin coriente", segun splicacion di e experto di N.V. ELMAR.

"Door cu e sistema ta traha segun un reaccion di cadena, WEB tambe a cuminsa bira instabil y mester a shut down. Esaki ta un problema basta pisa y grandi, ya cu ta trata di algun kabel mayor cu ta afo caba y awo nos ta haya nos obliga pa traha riba dje. Mañan ya tin e persona indica ta biniendo for di Hulanda, pa traha riba e trabou grandi aki", asina Albertico Koolman a duna di conoce.

Loke ta importante awo ta pa N.V. ELMAR contene e azeta p'e esaki no sigui basha, ya cu si esaki sosode, e dañonan por ta hopi mas grandi y peligroso. Danki Dios cu na momento cu e switch a rementa, no tabatin niun trahado cerca, ya cu na e distancia cu nan tabata, nan a djis haya sushi di e zeta riba nan curpa.

E pregunta ta con ta laga hende coba canto di caminda sin busca drechi ki kabelnan ta pasa eynan. Por a compronde cu e trahador di e compania di contratista a piek e kabel y apesar cu nan a wak cu zeta ta basha nan a sigui traha manera nada no a pasa. Ta asina cu e kabel di alto voltahe aki tin un capa di rubber den cual tin zeta tambe cu ta tene e kabel riba temperatura. Unabes e zeta aki a cuminsa basha e trahadornan di contratista no a realisa kico ta pasando y a sigui traha cu e creencia cu ta un simpel likido. A consecuencia di esaki e kabel a bira cayente y asina a bin explota den e station di Elmar na Sabana Blanco y e explosion aki por tabatin consecuencia fatal si e empleadonan di Elmar tabata para mas serca.



Ta bon pa companianan di contratista busca sikiera un opzichter cu por tira un bista ora cu e trahadornan no sa kico pa haci. Esaki ta di 3 biaha den e ultimo dos simannan tras di lomba cu coriente ta cay afo pa via di factorenan externo na Elmar: prome ta WEB su boiler ta dal abou, despues lamper ta dal y awor ta hende ta bora kabel bai cu consecuencia cu full Palm Beach y un parti di Playa ta cay afo.

Señor Mirto Laclé y Señora Diana Antonette,

Ganadonan maximo di Premio Nacional di Teatro Aruba 2012- 2013"









DIAHUEBS 7 di november 2013, den e prestigioso Cas di Cultura Aruba, den un ambiente hopi festivo, creativo y original, a tuma luga e Proyecto Nacional: Na Caminda pa 10 aña di Celebracion Nacional di Dia Mundia di Teatro 2014 y entrega di Premio Nacional di Teatro Aruba 2012 - 2013. E proyecto aki a ser organisa pa Ministerio di Cultura Aruba, Departamento di Cultura Aruba, conhuntamente cu Instituto Pedagogico Arubano, Biblioteca Nacional Aruba y sosten di Cas di Cultura Aruba. E actividad aki tabata uno hopi exitoso y productivo na unda teatro, baile, moda, literatura, conta cuenta, musica, arte visual y hopi mas, a podera di e escenario, brindando na tur presente, e alegria, e magia, e talento y e pasion cu teatro tin pa ofrece na cada un di nos.

Durante di e anochi fascinante aki, tambe a tuma luga e entrega di Premio Nacional di Teatro 2012- 2013 y esaki a keda den persona di Señor Mirto Laclé como Ganado maximo di Premio Nacional di Teatro Aruba 2012 y Señora Diana Antonette como Ganado maximo di Premio Nacional di Teatro Aruba 2013. Tambe a ser presenta tur e nominadonan y e reconocementonan special 2012, 2013 cu tabata presente durante di e anochi aki pa mustra un biaha mas cu e gremio teatral na Aruba ta uno hopi solido y cu semper ta cla pa demostra cu union ta haci forsa y cu esaki ta e yabi poderoso pa fortalece e lasonan di amistad y sigui traha den conhunto na bienestar y desaroyo di teatro aki na Aruba.

GANADO ABSOLUTO Y NOMINACIONNAN SPECIAL 2013

Despues di a repasa riba cada proyecto y nan curriculum, a sinta evalua e impacto di cada proyecto nomina, na unda un comite di evaluacion a apunta diferente observacionnan y remarkenan positivo na unda e resultado final a keda di e siguiente manera:

Ganado di Premio Nacional di Teatro 2013 a keda na nomber di:

Hubileo di 45 aña di señora Diana Antonette, como Actriz y 30 aña como directora di: "Teatro di Danza Arubano".

RECONOCEMENTONAN SPECIAL 2013

Tambe a ser selecciona *10 premio special* cu a keda den nomber di:

1. Grupo Ritmo Cubano y Escuela di Formacion Artistica y Circense "Semillas del Futuro"...!
2. Famia Tromp. Emira, Estefanita (Titi) Tromp, Emira Tromp, Liesje Tromp.
3. Famia Luidens. Farithah Luidens, Marjory Luidens, Fernando Luidens, Emma Luidens.
4. Programanan artistico teatral di Switch Foundation.
5. Actriz, escritora y directora: señora Lenie Jeandor.
6. Actriz, escritora y directora: señora Emerit Emerencia.
7. Actriz, escritora y directora: señora Gloria Bryce.
8. Fundacion Lanta Papiamento (FLP) cu "Festival di Conta Cuenta"
9. Atelier's 89. Cu e proyecto Internacional: Laurance Graham Brown "Performance Art"
10. Programa Camp 13 di Tele-Aruba dedica na Teatro.

E proyecto aki a ser realisa pa Seccion di Implementacion di Departamento di Cultura Aruba.

Lider di Proyecto y Coordinador General "Celebracion Nacional Dia Mundial di Teatro Aruba y "Premio Nacional di Teatro" Sr. Jhon Freddy Montoya. Asuntonan Administrativo: Sra Marlene Lampe. Diseñado di Premio Nacional: Sr. Frank Croes. Diseño di Logo di Teatro Aruba: Sr. Freddy Montoya. Diseño di Flyer y poster: Sr. Ryan Oduber. PR Comunicacion: Sr. Stanley Dabian. Coreccion di texto: Yvethe Lacle.

Maestro di ceremonia pa 9 aña consecutivo: Sr. Juby Naar.

Comision Bishita Real cla pa anuncia e repertorio artistico pa 'Anochi Real na Bushiribana'



EXPECTATIVA ta creciendo; hendenan ta comentando cu algo ta bay sosode y awe finalmente lo anuncia di manera oficial tur detaye di kico ta bay sosode dia 20 di november proximo na Bushiribana. Ta trata di e Anochi Real, un evento nunca bisto na Aruba.

Diabierna 8 di november productor ehecutivo Jonathan Vieira hunto cu Adjudant di Kabinet van de Gouverneur Roel Samsom ta topa cu medionan local y internacional na Cas di Cultura pa presenta e repertorio completo di artistanan local y di exterior cu lo presenta na e concierto aki.

Loke si por delanta ta cu e anochi aki nos Rey Willem-Alexander y Reina Máxima lo mira un show cu ta produci demostrando lo miho di Aruba den siglo 21 sin lubida unda e reisnan di e cultura Arubano ta extende. Pa medio di musica, canto, baile y tecnologia, lo duna un impresion moderno di loke Aruba ta ofrece na mundo henter.

E ruinanan di Bushiribana na unda nos antepasadonan tabata smelt oro, lo fungi pa prome biaha como e fondo unico caminda pa medio di luz y otro efectonan special, lo crea un escenario impactante. Riba dje ta bay presenta artistanan mundial di descendencia Arubano manera Alain Clark y Pete Philly for di Hulanda y Robert Jeandor y Jersey Sophia di Aruba kendenan lo percura hunto cu otro artista pa crea e ambiente di e anochi magico y inolvidabel aki.

Su Mahestad Rey Willem Alexander y Reina Máxima ta e huespednan di honor di e anochi y for di un podium specialmente traha pa nan, e Pareha Real por disfruta di e show. Consistiendo di un formato cu ta laga bo bay den un biahe virtual den tempo, ta presenta e desaroyo di Aruba for di e angulo di su diversidad musical. Lo combina nos mesun folklore cu e influencia musical di Latinoamerica, y via pop y finalmente musica di Carnaval ta yega na e musica electrico di awendia.

Visualmente ta sostene e storia cu efectonan di luz, video mapping, baile, circo y video pa culmina den e climax di e anochi: un show final pa celebra nos tempo actual. E anochi aki ta dedica na Pareha Real en berdad, pero tambe ta un regalo pa e pueblo di Aruba cu no mag di perde y pesey acceso na dje ta gratis y pa tur hende.

Lo transforma e parti di costa noord di Aruba den un tereno di festival, unda tur hende, for di hoben te grandi, lo por haya un luga pa mira e presentacion, pero principalmente pa mira nos Rey Willem-Alexander y Reina Máxima. Cuminsando e fin di siman aki Bushiribana y su alrededor ta wordo acondiciona pa ta sede di e Anochi Real teniendo na cuenta tambe cu transportacion, parkeo y siguridad di tur esnan interesa pa presencia e evento.

Keda pendiente pa tur e informacion cu lo keda presenta awe, pero tambe marca e fecha den bo agenda. Bin diaranson 20 di november na Bushiribana pa presencia un acto unico den historia, cultura y entretenimento na Aruba, bin demostra e Pareha Real e cariño cu pueblo di Aruba tin p'e, pero tambe bin apoyo nos talentonan local y di sanger Arubiano cu ta destacando den henter Reino.

Polis ta bolbe detene conocido Booshi

POLISNAN ta bay diahuebs 19.30, na haltura di KFC na Palm Beach, caminda tin un homber burachi. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e conocido Booshi G. Polisnan a mira cu e tabatin su carson baha y tabata orina cu cara pa Wendy's, caminda tabatin clientenan sinta ta come. Polis a detene mesora pa buracheria . Ora cu polisnan a pon'e den boei, el a cuminsa resisti pisa cu Polisnan mester a uza violencia pa kibra su resistencia.

Despues cu Polis a logra pon'e den boei, nan pidi presencia di dogcatcher pa hib'e warda di Polis, caminda el a keda cera pa buracheria.

Dialuna mainta

Magalie Curiel di Airport Security a evita un calamidad cu e pasaheronan Venezolano di Tiara Air

Skirbi pa clydeharms@yahoo.com

Despues di lesa awe cu un "batayon di polis" mester a bay aeropuerto diahuebs mainta pa calma e Venezolanonan cu a lanta contra e empleadonan di Tiara Air, mi admiracion pa e actuacion dialuna mainta di Magalie Curiel, miembro di Airport Security, a crece y mi kier splica pakico.

Un amiga di Maracaibo cu a pasa un siman cu nos mester a bolbe dialuna cu e vuelo di Tiara Air di 7.15 or di mainta. Na nos yegada na aeropuerto prome cu 5 or di marduga ya tabatin hopi hende para pafo di e edificio. Paden di e edificio tabata un caos completo, y no tabata djis e pasaheronan cu a yega e ora ey pa check in. Evidentemente, mayoria di nan a pasa anochi ey nan. Pasaheronan di Fort Lauderdale cu mester sigui pa Maracaibo, Las Piedrsa y Caracas; pasaheronan di Maracaibo y Caracas pa sigui pa Corsou y pa Fort Lauderdale. Pasaheronan di, y pa, Las Piedras. Hendenan tabata drumi na suelo contra di e murayanan, den tur skina. Mamanan tabata wanta nan baby drumi den nan "stroller" mientras cu nan mes tabata purba gara un soño fugaz. Personanan di edad grandi sinta riba rolstoel cu nan cabes den nan scochi, leu di e mundo rond di nan. Den center di e sala tabatin algun hende ta drumi sinta riba stoelnan cu nan a "presta" di e snackbar pafo.

Despues di puntra rond, nos a bin haya e fila cu supuestamente ta pa e pasaheronan cu ta check in pa Maracaibo, pero no tabatin ningun hende ta trahando tras di e bali. No a tarda mucho cu nos a cuminsa tende e storianan tristo di e pasaheronan rabia y disgusta cu ya tabatin mas di un dia ta biahando sin bay ningun luga.

Nos tabata para banda di un famia cu un yiu cu tabata mustra hopi palido y cu tabata yora cu e sandwich cu e aerolinea a duna e pasaheronan a cay e malo. Mi señora a sugeri e tata pa e papia cu hendenan di Tiara Air pa busca un doctor. Un persona di e aerolinea a bin y e tambe a haya cu mester yama un doctor, pero el a bisa e mayornan cu e doctor lo cobra 150 dollar. Aki mi señora a "cuaymatisa" y el a bisa e empleado di Tiara Air cu ta e empresa mester responsabilisa su mes pa esaki, recordando e empleado cu e hendenan aki lo demanda e empresa y por causa tur clase di mal publicidad pa nos na Aruba. Gracias a Dios cu e aerolinea a bay di acuerdo pa paga y un rato despues dos paramedico di servicio di ambulance a yega pa trata e mucha.



Faltando un cuarto pa shete, ora cu solo a cuminsa sali, algun pasahero berdaderamente frustra y hostina a cuminsa grita y anima otronan pa cuminsa haci desorden pa nan wordo scucha. Ora mi a mira cu e hendenan tabatin tendencia di perde cabes y nan por bira un banda cu por bira peligroso, mi a yama polis pa bin pone ordo. Mi no sa si ta en reaccion di mi yamada, pero casi mes ora a yega dos miembro di seguridad di Aeropuerto. Un tabata un hende muhe, Alexandria Magalie Bontekoe - Curiel, cu kende despues mi a haci conoci.

Magalie ta un persona cu djis su presencia ta demanda respet. Cu curashi Magalie a para tras di bali y enfrenta un grupo di mas o menos dos shen persona masha, masha rabia y na punta pa explota. El a pidi silencio pa e por comunica cu tur. El a cuminsa papia cu bos duro pa tur hende tende, pero manteniendo un actitud calmo, cariñoso y dushi. E tabata asina efectivo cu ora cu algun pasahero toch a cuminsa grit'e, un pasahero di Maracay cu tabata wardando avion pa bay Corsou cu su famia, a bay para tras di e bali banda di Magalie y el a recorda tur pasahero cu Magalie a bin pa trata di yuda y si sigui grit'e ningun hende lo beneficia. Aki Magalie a haya e silencio pa e por a sigi comunica cu e hendenan. Y nan a paga atencion! Nan a keda keto keto. Despues cu Magalie a caba di papia e personal di Tiara Air a cuminsa check in tur pasahero y nos amiga por a pasa pa inmigracion den menos di mei ora.

Cu actuacion calmo, cariñoso y cu curashi, Magalie a logra loke un "batayon di polis" mester a haci diahuebs mainta. Proficiat, Magalie, bo a gana admiracion di hopi hende.

Ta un berdadero tragedia cu e pober biaheronan Venezolano mester pasa aden aki na Aruba sin cu ta nan falta. No ta mi intencion di punta dede riba esunnan cu si tin falta, pero mi ta aplaudi e interes cu nos gobierno y ATA a mustra pa e problematica aki y cu pronto nan lo por haya un solucion. E turista Venezolano ta sumamente importante pa economia di nos pais.

Interpaso 2013 combina cu Mercado di Santa Rosa ta na beneficio di e Sector Primario como tambe turismo di nos isla

Bishitantenan y competidonan internacional lo wordo exponi na e cultura di nos isla mediante e Mercado di Santa Rosa

DIARANSON ultimo Departamento di Agricultura, Cria y Pesca hunto cu Organisacion Cabayista Arubano (OCA) a tene un rueda di prensa unda cu a amplia riba e competencia internacional Interpaso 2013 cual pa prome biaha lo wordo combina cu un grandioso Mercado di Santa Rosa.

Durante e rueda di prensa aki Directora di Santa Rosa, señora Nathalie Maduro a papia riba Mercado y e 1er competencia di Carne y Cabrito di Santa Rosa cu lo tuma luga riba e ultimo dia di Interpaso 2013.

E competencia di Carne y Cabrito lo ta uno nunca antes bisto na Aruba cual a wordo organisa cu e meta principal pa brinda e Criadonan local e oportunidad di expone nan bestianan na pueblo como tambe na otro Criadornan. Esaki lo hunga un papel grandi na momento di rasa bestianan unda cu Criadornan ta haya e oportunidad di compara y scoge bestianan pa rasa asina drechando y engrandeciendo e rasa di nan Cria.

Directora Nathalie Maduro a pone enfasis riba e hecho cu e combinacion di Interpaso y Mercado di Santa Rosa lo brinda e bishitante y competidornan di exterior e oportunidad pa experencia Aruba su cultura mediante e Mercado cu lo bende cumindanan local. Señor Tom Pietersz di OCA a indica cu e combinacion di Interpaso y Mercado di Santa Rosa ta uno cu lo beneficia e Sector Primario y Turismo di nos isla ya cu Interpaso ta sumamente popular bou di competidonan local y internacional cu participantenan di Colombia, Venezuela, Merca, Corsou y Santo Domingo. E union entre OCA y Santa Rosa ta trece oportunidadnan nobo pa e sector primario y e competencia di bestia na Aruba.

E fin di siman di 15, 16 y 17 di november ta priminti di ta uno grandioso cu lo hiba e nomber di Aruba mas dilanti den e mundo di competencia di bestia internacional.

Sarah-Quita Offringa y Xander Bogaerts den comision di recepcion

Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta saluda pueblo dilanti sede di Gobierno

DIANAN 20 y 21 di november Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta riba un bishita oficial na Aruba. Relaciona cu e bishita aki, ta bay tin dos evento grandi na unda pueblo di Aruba por ta presente. Comision Bishita Real 2013 a traha riba un programa cu a wordo aproba door di e Team di Hulanda den cual mester resalta e amor di e pueblo di Aruba pa Cas Real Hulandes. Un otro punto cu a tene cuenta cune ta pa mas tanto ciudadano di e isla por mira nan di cerca, loke ta deseo di e pareha. E prome oportunidad ta riba e prome dia oficial di nan bishita den oranan di mainta dilanti Bestuurskantoor.

Pa e mainta aki tin e tradicional inspeccion di e guardia di seguridad door di Rey Willem-Alexander, kende ta bishitando e isla pa prome biaha como Monarca. Tur scol basico den bisindario a wordo invita pa ta presente cu nan alumnonan y duna nos Rey y Reina un caluroso bon-bini.

Tin suficiente espacio dilanti Bestuurskantoor pa presencia e momento cu Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta yega ey dilanti pa un bishita oficial cerca Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol. Na nan yegada e musiconan 'tamboers en pijpers' di Marina Real ta toca himno di Hulanda y di Aruba sigui pa inspeccion dor di Rey Willem-Alexander di e guardia di siguridad. Tur esaki manera protocol ta prescribi. Cancionnan popular bou guia di Maybelline Arends-Croes ta wordo canta pa deleita tur presente.

Den presencia di e comision di recepcion, dos mucha di Casa Cuna ta entrega Reina Máxima un boeket di flor pa yam'e bon-bini na Aruba. Despues di saluda e comision di recepcion, hunto cu Prome Minister Mike Eman, e Pareha Real ta cana bay oficina di Gobernador, saludando e publico presente cu ta hopi cerca.

E comision di recepcion ta consisti di dos hoben Arubiano destacando internacionalmente den deporte, Sarah-Quita Offringa (Freestyle Windsurfing) y Xander Bogaerts, campeon di World Series Baseball cu Boston Red Sox. Despues di su bishita na Gobernador e pareha ta topa cu miembronan di Parlamento di Aruba. E delegacion ta bolbe Bestuurskantoor pa drenta edificio Cocolishi unda cu ta bay tin un encuentro cortico pa despues e Pareha Real sali bek y despedi di e publico.

Mayornan cu tin yiu cu ta presente e mainta aki, ta wordo invita pa participa pa ta presente dilanti Bestuurskantoor. Ta prome biaha cu e Pareha Real ta na Aruba den e funcion nobo aki y ta bunita pa pueblo di Aruba duna muestra di un bonbini hopi caluroso. E ceremonia di recepcion ta cuminsa cu presentacion di canticanan local y pa 10'or ta spera cu e Pareha Real ta yega dilanti e publico. Pa 11.30 e parti oficial aki ta finalisa.

Pa mas informacion riba e bishita oficial, bay riba: www.bishitareal2013.aw of riba Facebook: Bishita Real.

Prensa Europeo, Latinoamericano y local ansioso pa cubri Bishita Real

E prome bishita oficial di Su Mahestad Rey Willem-Alexander y Reina Máxima na nos isla ta trece hunto cune un atencion di prensa cu ta di spera. E comision organisado di e bishita no a spera sin embargo e lista grandi di medionan di comunicacion cu a pidi un acreditacion pa asina por cubri henter e programa di actividad di Pareha Real na Aruba. Tanto for di Hulanda y Europa como di Argentina y naturalmente, Aruba mes, tin corant, revista, radio y television cla pa sigui di cerca cada paso y cada momento di e dos dianan cu e Pareha Real ta bay pasa riba nos isla.

For di madre patria Hulanda ta bin un delegacion di prensa consistiendo di reportero, fotografo y camarografo di entre otro Algemeen Dagblad, Reformatorisch Dagblad, De Telegraaf, Vorsten Royal, Dutch Photo Press, ANP, Royal Press Europa, Media RTV 7, NOS Evenementen y NOS Nieuws como tambe Blauw Bloed di EO, Omroep West y RTL Niews. Teniendo na cuenta e origen Latinoamericano di Reina Máxima, prensa Argentino tambe kier ta presenta na Aruba pa asina presencia bishita di e miembro di famia Real Hulandes naci na e nacion di Tango. For di Argentina ta yega un ekipo di e revista Caras, como tambe un television y radio.



Ademas di cubri tur aspecto di bishita di e Pareha Real, prensa internacional tambe ta haya oportunidad di conoce nos isla y su hendenan mas di cerca danki na e asistencia di Aruba Tourism Authority. E idea, manera Adjudant di Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol, esta Sr. Roel Samsom, a splica ta pa mustra cu Aruba no ta djis un otro isla di e Reino Hulandes, pero resalta e aspectonan cu ta haci nos isla peculiar.

Pueblo di Aruba por ta sigur di lo por sigui e desaroyonan di e bishita oficial hopi di cerca tambe mirando cu mayoria medio di comunicacion riba nos isla sea skirbi, radio, television of online, tambe a registra nan mes como prensa acredita pa cubri tur e actividadnan den e programa. Adicionalmente e comision organisado, manera a keda publica, ta brinda tur informacion y detaye di e preparacion, ehecucion y resultado di e prome bishita oficial di Pareha Real na Aruba pa medio di website www.bishitareal2013.aw y pagina di Facebook: Bishita Real.

E Hybrid Eclipse Dia 3 di November 2013 a bay perfectamente

ARUBA Astro Research Int. asociacion nacional Arubano di astronomia pa medio di Sr. Marcos Bislip den calidad como presidente di e asociacion y astronomo ta informa cu e Hybrid Eclipse di Dia 3 di November 2013 a bai perfectamente tur esunnan cu tabata den e trayectorio directo di e sombra di e luna. Den Oceano Nort Atlantico por a observa e Eclipse Anular y den Oceano Medio Atlantico un Eclipse Total. Mientras cu na Africa por a observa e Eclipse na inicio te cu na final 100% esta completamente total.

Den Caribe y Nort di Sur America por a observa e Eclipse Parcialmente solamente un mas miho cu otro. Na Aruba lamentablemente nos no por a observa e Eclipse Parcial di e Solo di e Hybrid Eclipse esaki debi na e condicion di tempo cu a cambia den oranan di marduga pa mainta trempan di Diadomingo Dia 3 di November y nubianan a stroba pa e solo sali. Aruba Astro Research Int. hunto cu e team di observacion a bay Sero Colorado na San Nicolas pa transmiti y colecta data nan di e evento di e Eclipse Parcial di Solo pero e solo no tabata visibel pero asina mes Aruba Astro Research Int. y Marcos Bislip como astronomo a transmiti e evento ariba website di Aruba Astro Research Int. pa henter mundo pero e tabata mas un test debi cu no tabata tin solo nubia solamente. Tambe fotonan a wordo tuma di e nubianan y di e tempo na Sero Colorado na San Nicolas. Na Aruba nos no por a observa nada di e evento tabata pa 8:19 di mainta di Diadomingo Dia 3 di November cu e prome salida di e solo por a wordo observa dor di e nubianan pero ya e evento mes a termina pa 8'or di mainta caba esta e sombra di e luna a kita for di e solo caba e solo a sali normal manera tur dia. No ta tur pais den Caribe y den nos region por a observa e evento aki ta depende di e condicion di tempo na Merca mes tabata tin cierto partinan pa motibo di nubianan no por a observa e solo mescos cu nos na Aruba.

E evento celestial aki di Hybrid Eclipse esta Anular y Total Eclipse di Solo a wordo cubri pa astronomonan, cientificonan y siguidonan di eclipse for di tur parti di mundo via lama den e linea central di e sombra di e luna pa cruceronan y tambe pa jetnan priva y ariba tera specialmente ariba e continente Africano. Ariba e fotonan por mira nos colega astronomo Ben Cooper cu a traha tambe cu Marcos Bislip den e team internacional na Aruba como tambe na Turkia. Ben Cooper a bula e biaha aki den un jet priva den ful trayectorio di e linea central di e sombra di e luna for di inicio te na final e fotonan tuma for di e jet priva ta masha bunita mes. Nos por aprecia un par di fotonan tambe tuma for di paisnan di e continente Africano hopi impresionante.

Pa mas informacion y fotonan relaciona cu eventonan di eclipse y astronomia mundial y local por bishita Aruba Astro Research Int. su website na http://www.arubaastroresearch.webs.com of tambe na nos twitter na http://www.twitter.com/ArubaAstroResea of tambe na nos facebook. Por contact nos e-mail na arubaastroresearch@yahoo.com of na telefon na 5657884.

E damanan di POVA Dynasty ta invicto

Famia y amiganan di **Polis ta den final di** campeonato di volleyball

CU 100% di nan setnan y weganan gana, despues di hunga 10 wega den e campeonato nacional di volleyball femenino di Aruba, e team POVA Dynasty ta sigui invicto. Loke ta resalta die team aki ta cu tur 12 miembro ta sea yiu, nieta of compañero di un miembro di Cuerpo Policial; nan manager ta recherche Jeannette Maduro y nan coach ta Irald Phelipa, kende ta docente di IBD na Scol pa Polis.
E team a forma na mei 2013 y a pidi Irald Phelipa pa bira nan coach, nan a train y haci bon esfuerso for di cuminsamento y dialuna awo, dia 11 di november nan lo hunga nan prome wega di e rond final di e campeonato. Phelipa ta bisa cu e damanan tin como meta di yega cu tur set y wega gana te na e gran wega final, cual ta tuma luga diabierna, dia 15 di november. Tur wega ta tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz, cuminsando pa 7'or y 45 di anochi.

"A family that plays together stays together" (o sea, un famia cu ta recrea hunto ta keda uni) y den e caso aki e damanan di POVA Dynasty ta invita tur miembro di Cuerpo Policial, amigo y famianan pa bin mustra nan apoyo na tres evento special. E prome ta diadomingo awo, dia 10 di november, ora cu nan lo ta na POVA cu un tremendo benta di cuminda pa recauda fondo pa cubri e gastonan di nan sapatonan, jacket, tas y otro materialnan pa e team. E benta di cuminda ta tuma luga di 10or di mainta pa 2or di atardi.

Ademas e team ta invita tur miembro di Cuerpo Policial y publico general pa bin apoya nan den e weganan final di volleyball, cual ta tuma luga dianan 11 di november y 15 di november , cu lo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz pa 7'or y 45 di anochi.

E damanan kier pa nan accion di forma nan team y hunga den e campeonato sirbi como motivacion pa miembronan di Cuerpo Policial, sea ta dama of cabayero, tambe forma nan team pa asina engrandece e deporte, pero tambe e union den Cuerpo Policial, Jeannette Maduro a splica. Te awo ningun miembro di Cuerpo Policial a acerca e team pa train hunto cu nan, pero semper nan ta bonbini pa drenta den e team, Maduro a conclui bisando.



Locutor internacional lo demostra su imoportancia den "Interpaso 2013"



NA Aruba no ta facil pa haña un locutor serio y cumplidor pa anuncia competencianan di cabai y masha hopi biaha e locutornan local ta laga OCA na caya dor di keda sin bin y sin avisa mes. Organisacion Caballista Arubano (OCA) a tuma e iniciativa di recluta interesadonan p'e posicion aki p'asina sigui un training, pero sin mucho resultado.

Como cu "Interpaso 2013" ta algo serio y lo bira atrobe un evento grandi, OCA a dicidi pa atrae un locutor special di afo cu por acompaña e publico, cu bon splicacion di loke ta pasando p'asina e publico ta na altura loke ta tumando lugar tanto den e competencia mes como tambe den tur e otro evento cu ta pasando rond.

Importante ta cu e locutor mester ta un bon animador tambe.

A scoge pa trece Rafael Estevez di Republica Dominicana. E t'e productor y presentador di e programa di television "Guia Ecuestre" cu ta masha gusta y conoci den e mundo di e deporte equino.

E ta ruman di Gerardo Estevez, e conocido Huez na Aruba, kende a fayece algun luna atras despues di un enfermedad terminal.

Porcierto cu nan tin un parecido identico na otro. Igual cu su ruman e ta hopi energico cu e microfon y dor di esey e ta un gran persona p'e animacion.

E ta gusta envolucra e publico den e actividadnan y lo t' persona ideal pa "Interpaso", caminda lo tin tanto actividad, recreacion y cos di haci den e fin di siman di 15, 16 y 17 di november.

Heleen Boekhoudt a gana cu SETAR un iPhone 5 cu 6 luna gratis di data



SRA. Heleen Boekhoudt a bira otro feliz ganado den e campaña di SETAR "Ultimate Upgrade" den luna di october. Sra. Boekhoudt a gana un iPhone 5 cu 6 luna di Surf & Mail data Super Premium gratis.

SETAR ta felicita Sra. Boekhoudt cu e bunita premio aki y na mes momento ta gradici tur cliente cu a manda nan SMS gratis den luna di october. Den luna di november clientenan postpaid di SETAR por manda e palabra YES pa e number 251 pa gana un BlackBerry Q10 cu 6 luna di high speed data gratis.

Riba e potret por mira Juliska Henriquez representante di departamento di Mercadeo di SETAR ta haci entrega di e premio na Sra. Boekhoudt e ganadora di e iPhone 5 cu 6 luna gratis di data.

Mega Concierto di Salsa cu Los Adolescentes awe diasabra



For di den oranan di diahuebs atardi por a mira movecionnan riba e parking lot di Eagle Bowling Palace/Club Hipsz. Esaki ta relaciona cu e concierto di salsa cu ta tuma lugar awe diasabra cu e super grupo di salsa Los Adolescentes.

Diahuebs nan tabatin un concierto grandi na Los Angeles y ayera diabierna nan a yega Aruba via Miami unda cu nan lo hospeda den e mahestuoso RIU Palace Aruba.

Locual nos por compronde di Aruba Salsa y Club Hipsz, kendenan ta celebrando nan aniversarionan e dicho anochi a resta solamente algun mesa VIP pa cual por yama 594-7008.

Tanto e seccion di mesa como standing VIP lo tin nan pista di baile separa. Esaki sigur ta haci e concierto aki algo unico.

For di Venezuela y Corsou a haya confirmacion cu tin diferente grupo di turista cu a bin specialmente pa mira e grupo aki cu lo canta su exitonan manera Persona Ideal, Arrepentida, Sienteme y mas.

For di 8 or di anochi e ambiente lo start cu Perfect Sound, D'licious y e banda di bachata Junior King. E banda nobo di Ofo Escudero 'N Fuzion tambe lo debuta.

E entrada principal lo ta na e banda di Club Hipsz.

Lista di afspraak pa 2013 a yena

DTI ta informa e comunidad y e doñonan di vehiculo di motor en special cu e listanan pa afspraak pa e aña aki a yena. Esaki ta pa tur tipo y categoria di vehiculo.

Pa e motibo aki tambe DTI, e seccion di Voertuigkeuring, cu cooperacion di e personal a planea un dia extra di keuring cu ta riba diasabra awor dia 9 di november, di cual por menciona cu e afspraaknan pa e dia aki a yena hopi lihe. Den consulta cu e personal lo sondea e posibilidad pa organisa mas diasabra di keuring.

Mirando entre otro e demanda pa mas keuring di vehiculo di motor a tuma e decision pa no cera e departamento durante e ultimo simannan di aña aki pa asina por brinda mas cliente e oportunidad pa haya servicio.

E ultimo dia di trabao lo ta dia 30 di december pa 12'or di merdia y riba dia 23 di december e departamento lo ta cera pa publico desde 12'or di merdia.DTI lo cuminsa tuma afspraak atrobe riba dia 3 di januari 2014 y lo cuminsa cu keurmento riba dia 6 di januari 2014. Di awor caba staf y personal di DTI ta haci uzo di e oportunidad pa desea henter e comunidad di Aruba un bon y sigur cabamento di aña y un prospero comienso di aña 2014.

Seminario pa mayor: Famia mixto, un reto nobo

16 november proximo Fundacion Pa Nos Muchanan cu sosten financiero di Cede Aruba, ta organisa e seminario: Famia mixto, un reto nobo! E seminario aki ta specialmente pa mayornan cu a divorcia of ta den proceso di divorcio. E oradornan na e seminario aki ta: Mildred Giel y Enid de Kort, ambos terapista di famia y pareha. Ademas Epie Koster; psicologo y Soila Vries; onderwijskundige. E orario ta di 9:30 AM - 3:30 PM y e luga ta auditorio di EPI Sero Blanco.

E programa ta consisti di un orador cu ta splica kico ta un famia mixto. Despues tin 3 tayer di trabou: 1) Con ta anda cu otro 2) Duna y ricibi respet (norma y balor) 3) Preveni problema di comportacion. Durante e tayernan di trabou e participantenan ta haya informacion ademas tin oportunidad pa haci pregunta.

Na registracion 16 november 2013 participantenan por inscribi pa 2 tayer di trabou.

Entrada ta gratis pero e cuponan ta limita, p'esey registra prome cu diaranson 13 november proximo. Pa mas informacion of registracion por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, telefon 5834247 of 5880856. Ademas por registra via info@fpnm.aw

Ta dedica mas atencion na educa nos Polisnan mas

Cuerpo Policial ta celebra promocionnan y graduacion di "basisopleiding"

RECIENTEMENTE a tuma luga un celebracion di diferente ocasion importante den e carera di un grupo grandi di miembro di Cuerpo Policial. Dicho evento a tuma luga na Academia Policial E.J. "Watty" Vos na San Nicolas. Presente tabata famia y amigonan, docentenan y top di Cuerpo Policial pa celebra e graduacion di Howard Garcia – kende a ricibi su diploma MBO; e promocion di Polisnan di "Agent eerste klasse" pa "Brigadier" y promocion di polisnan cu a caba nan basisopleiding.

Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a bisa cu esaki tabata un dia di celebracion pa Cuerpo Policial. El a bisa cu e cuerpo ta hoben y educacion ta hopi importante den desaroyo personal y profesional di e Polisnan. Mando Policial ta enfocando riba e desaroyo di su "human capital" y ta invertiendo den esaki tambe pa tin resultadonan exitoso.

A corda tambe tur esunnan cu a ricibi nan promocion cu esaki ta trece responsabilidad cune. Richardson a motiva nan pa sigui haci nan best y a expresa cu Mando Policial tin confiansa cu tur miembro di e Cuerpo lo sigui haci un bon trabao. Particularmente for di esunnan cu ta traha riba caya, Mando Policial ta depende riba nan pa sigui haci nan best y representa e "producto policial" dignamente den nos comunidad.

E Alto Comisario a expresa cu e ta contento di mira hopi hoben aplicando pa bira Polis y cu Cuerpo Policial a logra atrae hopi hoben pa solicita y asina fortifica e cuerpo pa contribui na provee e siguridad cu nos pueblo merece.

"Bo por tin the best of the best, bo por tin helicopter, bo por tin kico cu ta. Pero, na momento cu bo tin e hende, e human capital pa duna guia, pa duna contenido na e trabao aki, kere mi cu (ni cu) tur e material sofistica cu bo tin, bo ta keda na nul!", asina Alto Comisario Dolfi Richardson a enfatisa. Pa e motibo aki, Cuerpo Policial di Aruba ta sigui enfoca y inverti den curso y Richardson a añadi e deseo cu esaki por sigui e linea di maneho, pasobra desaroyo personal ta un instrumento primordial pa Cuerpo Policial.

E Polisnan cu e ricibi nan decreto gubernamental como "Agent Eerste Klasse" ta Valemir Filiciana, Eldwin Gomes, Christopher Blijden, Arthur Arends, Reuben Paesch, Cynthia Loefstop, Olando Nicastia, Rene Nicholson, Munzanin Tremus, Dayton Phlip, Bryan Bareno, Nixel Scholten, Jarrison Koolman, Nigel Mercedes, Richinel Maduro, Alexander Richardson, Jeneida Whitfield y Dailey Refrum.

E miembronan cu a ricibi nan promocion di Agent Eerst Klasse pa Brigadier, ta: Alfredo Vrolijk, Jean Marc Kock, Virgil Lispier, Jarzinho Figaroa, Rafiek Dinmohamed, Thailisa Van der Biezen, Francis Werleman, Jonathan Cornes, Cesar Franken, Emiel Carolina, Yetsdom Richardson, Jose Gomes y Antalleñe Maduro.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com.





"Baranca" un buki riba nos geologia

PROXIMAMENTE tin presentacion di e buki "Nos Baranca" na Papiamento. E buki aki ta trata geologia di Aruba. Desaroyo di Curiculo a percura p'e contenido. Tambe p'e version na Hulandes y na Papiamento. E dos autornan ta Maria Martinus y Marilu Robles de Medina.

E version Hulandes ya a wordo manda pa tur MAVO-School na Aruba. Y nan lo uze como material/preparacion pa "Scholonderzoek".

E ta contene 6 "Hoofdstukken". Na final di cada "hoofdstuk" tin un "begrippenlijst" y "opdrachten".

E version na Papiamento lo wordo presenta dia 14 di November awor pa 6or di atardi na Casi Bari Cafe. Den e version na Papiamento tur "begrippenlijst" y "opdrachten" lo ta completamente patras den e buki.

E ta imprenta na Aruba mes y den e dianan benidero e lo sali for di forno!! E ta prome buki cu ta dirigi completamente riba geologia di Aruba!!

Aunke e gastonan relaciona cu e buki ta hopi mas halto, a dicidi un prijs pagabel pa hopi hende! Prijs di benta lo ta 40 florin, pero p'e dia 14 di november e lo ta 35 florin. (Y kisas nos ta bay te fin di aña cu e prijs aki).

Campeonato Arubano di Kendo 2013



Diasabra 2 di november Juliana School tabata e escenario pa e Campeonato Arubano di Kendo 2013. Tabatin competencia den 3 categoria: Infantil, Hubenil y Avansa. Resultadonan:

Infantil: 1. Jean Carlos Ras, 2. Reynaldo Maldonado

Hubenil: 1. James Lu, 2. Danbi Velásquez, 3. Paula Castillo Gil

Avansa: 1. Alejandro Castillo Gil, 2. Angela Lie-A-Lien, 3. Eloy Arends

Reynaldo Maldonado y Jean Carlos Ras, e dos principiantenan den categoria principiante Infantil, a demostra nan tecnica, condicion y spirit den 3 diferente ehercicio. Nan a bay pa un di 2 buelta pa dicidi ken lo bay cu e victoria. Esaki tabata Jean Carlos Ras cu orguyosamente a acepta su premio. Den e categoria Hubenil, dos mucha muhe y un mucha homber a bringa, tambe den dos buelta, cu un resultado espectacular. James Lu a bira mas fuerte den e di dos buelta y a logra gana Danbi Velásquez y Paula Castillo Gil. Pa loke ta e grupo di mas grandi y mas fuerte, ex campeon Eloy Arends, Angela Lie-A-Lien como defensora di e titulo 2012, y Alejandro Castillo tabata e contendedornan mas fuerte. E puntahe di tur tres tabata cerca di otro, pero e consistencia durante henter e torneo di Alejandro Castillo tabata decisivo. Mester remarca cu Alejandro a desaroya su estilo durante e ultimo aña tremendamente. P'esey el a sali Campeon 2013 merecidamente.

Den tur tres categoria e combatenan tabata masha fuerte y e nivelnan hopi cerca di otro. Tur hende a bringa cu un 'spirit' fuerte y por a nota cu e ehecucion di tecnica tambe a mehora basta compara cu antes. Aunke Joseph Castillo Gil y Saskia Kole a keda pafo di e luganan premia, nan tambe a desplega un espirito guerero ehemplar, locual ta duna mas briyo na e resultado di tur.

E atletanan a ricibi nan premio for di man di presidente di ASU, señor Gerald Franca, kende a enfatisa su aprecio pa e disciplina y caracter cu e arte di Kendo ta inculca den su practicantenan.

Tambe e arbitronan Sergio Velásquez y Eun Jung Kim a keda hopi satisfecho cu e actuacion di nan studiantenan. Ta extende un palabra di danki na e boluntarionan cu a yuda, esta Sres. Brandts, y na e directora di e torneo, Sra. Saskia Kole. Tampoco ta lubida e sosten ricibi di Aruba Sport Unie y Sportsubsidiecommissie.

Polisnan a logra gara choller
Banfield pa menasa y maltrato

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 16.00, na un cas na Sividivi na unda e conocido Banfield a maltrata un muhe. Eynan e muhe T, ta bisa cu e homber Banfield un rato prome a bin cerca dje y como cu e no a lag'e drenta paden, el a rabia y a kibra e porta dilanti. Paden a start un discusion entre nan dos y Banfield a dal T, den su cara, y a menase cu morto. Despues el a bay for di e sitio. Ora cu polis a yega e no tabata eynan. Polisnan a haci un investigacion den bisindario pa nan topa cune. Na haltura di RBC Bank den Windstraat, Polisnan a mir'e. Ora cu el a mira Polisnan el a core bay direccion panort y a core drenta den Emanstraat y a bay tras di Lucky Store. Polisnan a busk'e y a topa cune riba dak. Polisnan a subi dak y a detene 16.30, como sospechoso di menasa y maltrato y a hibe warda di Polis, caminda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar y a keda deteni. E muhe T, a bisa polis cu el ta bay pasa oficina di Recherche pa duna keho di maltrato y menasa cu morto contra Banfield.

Torneo di piscamento di fondo Bucuti Yacht Club

Bucuti Yacht Club ta presenta 1er torneo internacional pesca di fondo dia 10 di november 2013 Bucuti Yacht Club Aruba kier a invita tur piscadonan pa e dia di inscripcion y reunion di capitan cual lo tuma luga diabierna awor 8 di november pa 8 or di anochi na Bucuti Yacht Club Aruba. alabes nos ta informa pueblo di Aruba pa bin pasa un diadomingo placentero na Bucuti Yacht Club cu weganan di domino y volleyball y tambe benta di pisca fresco ora e botonan drenta atardi na un prijs di famia tambe nos cushina ta ofrece e servicio di hasa bo pisca fresco ora bo caba di cumpra esaki na prijs di famia asina ta no perde e diadomingo aki e dia di famia na Bucuti Yacht Club Aruba bar lo ta bon surti y nos cushina crioyo lo ta habri for di 12 di merdia lo bay tin musica for di 12 di merdia cu spectrum Dj's.

Asina ta e diadomingo aki bin Bucuti pasa un dia cu bo famia y ya for di 4 or atardi e boto nan lo ta yegando pier di Bucuti cu nan pisca fresco. pa mas informacion por tuma contacto na numbernan di telefon, 5600055, 5944054, 7352755.

Tur cos ta cla pa Caminata di Fundacion Dominicano

Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta recorda comunidad Arubano cu e caminata di dicho ta organisando ta diadomingo awor 10 di november saliendo for di Plaza Juan Pablo Duarte.

Lo pasa den diferente caya di Oranjestad y terminando na mesun lugar. Meta di e Fundacion ta pa yuda personanan decendiente Dominicano den caso di un calamidad ora un persona fayece, pero tin mas manera tambe cu nos por yuda den diferente caso cu ta mucho pa menciona .

Pa participa n'e caminata aki lo tin pago di un contribucion pa cual lo un franel, lo tin fruta y awa.

Tambe e Fundacion kier gradici tur nan sponsernan cu a contribui cu e noble causa aki.

E Caminata ta sali pa 5pm y pa mas informacion por yama tel 582-5890 of 592-0533 Nan tin un number di cuenta bancario na RBC cu ta 4473094.

E Fundacion kier a gradici tur persona cu a yuda nan p'e caminata lo tin 5 grupo uniforma, canando hunto cu nan, ta palabranan expresa p'e Presidente di Fundacion Dominicano, Winston Tavarez.

Lider di MEP a reuni cu FAVI

Nos mester crea mas posibilidad di estudio y trabou pa esunnan visualmente incapacita



Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bishita FAVI, e fundacion pa esnan cu incapacitacion visual. Clientenan di FAVI ta esnan cu no ta mira nada, pero tambe esnan cu ta mira un tiki ainda. Na FAVI nan ta haya guia, y nan por siña biba cu e incapacitacion.

Durante e reunion aki Evelyn Wever-Croes a ricibi hopi informacion valioso di directora Cetty Baarh y demas miembronan di staf. "FAVI ta haya subsidio di gobierno solamente pa salario di empleadonan, pero tur lo demas ta draai riba donacion. Danki Dios nos pueblo ta generoso! Hayando e rondleiding den tur e facilidadnan na FAVI mi por a mira kico tur e organisacion aki ta haci pa y cu nan clientenan. E amor y dedicacion cu e trahadonan tin pa nan trabou y pa nan clientenan ta hopi grandi" Evelyn Wever-Croes a bisa.

"Despues di mi bishita na FAVI mi a inventarisa riba cual puntonan nos mester traha cu prioridad. E prome punta ta cu hopi hende cu problema serio di bista no por cumpra nan propio aparatonan cu por yuda nan sigui lesa, sigui bay scol y te hasta sigui traha sin problema. AZV no ta cubri e gastonan aki. Nos mester percura pa AZV amplia e pakete di 'hulpmiddelen'. Tambe mi a wordo informa cu varios persona cu incapacitacion visual no ta haya trabou. Nos leynan mester wordo adapta pa brinda mas posibilidad pa esnan cu incapacitacion visual por haya trabou. FAVI ta duna 'job coaching' pa prepara e cliente pa bay traha, pero e clientenan di FAVI no ta haya trabou. Nos mester haci algo na esaki.

Un cos importante pa prevencion ta deteccion trempan, specialmente cerca muchanan. Un wowo di un mucha te cu 8 pa 9 aña bo por stimula ainda, despues ta bira mas dificil. Deteccion trempan por yuda e cliente adapta su mes na e cambionan den su bida. Pa logra esaki nos mester traha riba conscientisacion.

Finalmente un punto hopi importante ta cu FAVI mester bin na remarke pa mas subsidio pa asina yuda e cantidad creciendo di cliente cu incapacitacion visual. Mi compromiso ta pa logra e metanan aki" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

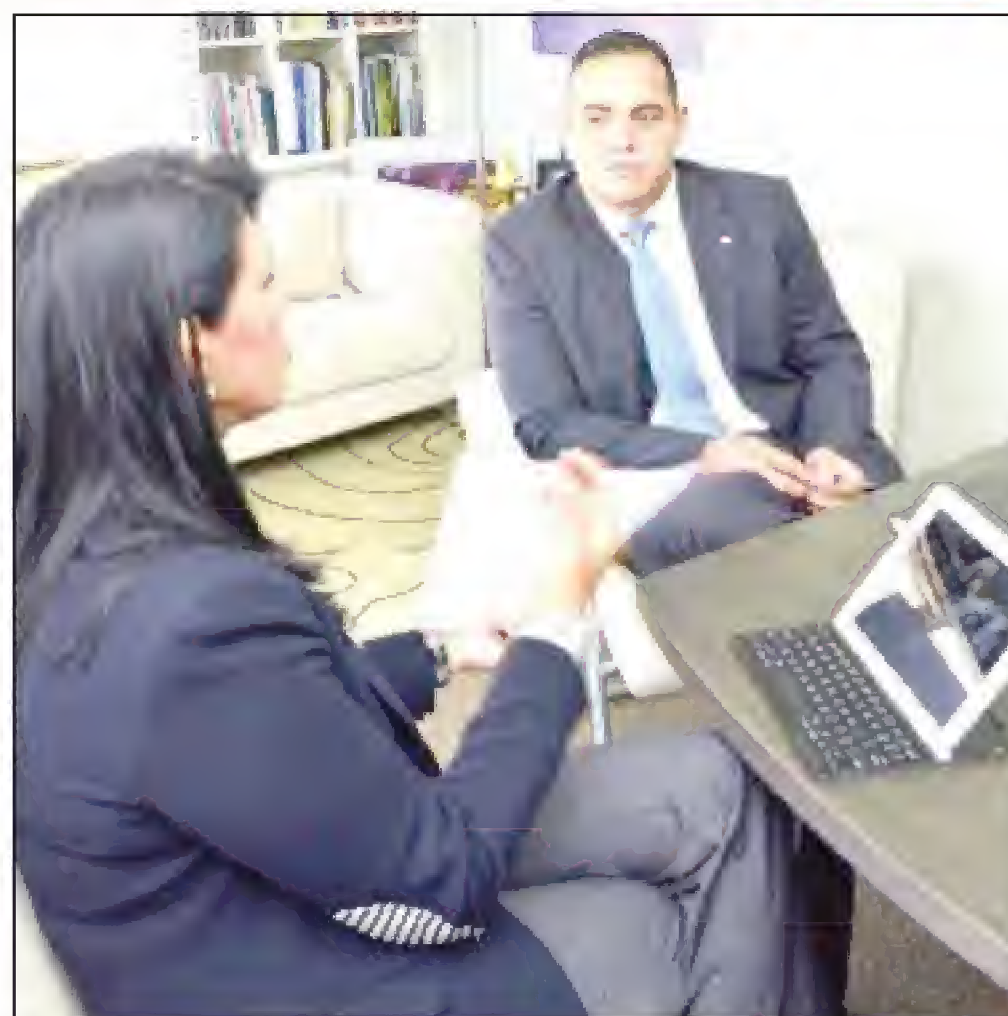
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a traspasa cartera di Asuntonan Social na Minister Paul Croes

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a traspasa e cartera di Asuntonan Social na Minister Paul Croes, den presencia di e team cu lo sigui conseha e mandatario nobo di Asuntonan Social awor. Segun Minister Hooyboer-Winklaar esaki ta parti di e proceso cu lo mester finalisa den e siguiente dianan pa por pasa y comparti tur informacion cu tin di haber cu e tereno social na e Minister nobo di asuntonan social.

Pa esaki a envolve e director y diferente persona di e Ministerio a haya oportunidad di combersa tocante diferente proyecto y diferente prioridad cu a wordo stipula y duna un bista general di e tereno aki y kico ta e cosnan cu falta ainda, e Minister a duna di conoce.

Tin cosnan cu Minister Paul Croes lo mester pone hopi atencion riba dje y otro aspectonan cu kisas lo mester bin un otro perspectiva riba dje.





E mandatario a enfatisa cu ademas di esaki Aruba tin diferente tratado internacional y tin un obligacion pa raporta manera ta e tratado di Derecho di Mucha cu ta cay bao di e aspecto social. Esaki ta un di e obligacionnan cu mas den futuro lo bin atrobe pa dilanti na 2014.

Asina a pasa door di diferente proyecto cu tin un balor hopi grandi pa Aruba pa por continua esaki. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a laga sa cu esaki tabata sigur un reunion hopi fructifero.

Yoplait Pink Walk cu awg 20.000 pa Mary Joan Foundation

Ta kibra tur record cu mas di 3018 registracion



DIADOMINGO ultimo a tuma luga e tan spera, Yoplait Pink Walk 2013. E actividad aki a culmina e campaña di Yoplait, Save Lids to Save Lives cu ta wordo ehecuta pa varios aña door di YOPLAIT y su distribuidor, Frasa International Trading pa recauda fondo pa Mary Joan Foundation y otro fundacionnan cu ta conscientisa nos comunidad di e importancia di ta pro-activo ora ta traha di cancer y tambe ta duna sosten na personanan cu ta sufri di e malesa aki y nan famia.

Den e ultimo 10 aña a logra recauda mas di AWG 120.000 y e aña aki e tabata mas grandi cu nunca. Mas di 3018 hende a registra y a mustra nan compromiso pa e causa aki. Por a mira un Plaza Betico Croes completamente yen riba diadomingo y danki na tur persona cu a colabora di un of otro manera e evento tabata un exito rotundo. E clima a coopera pa haci e atardi aki sigur uno yena cu emocion, cuminsando cu apertura na man di MCnan pa e evento, presentadoranan di e tres plantanan di television local, Naline Heilbron di TeleAruba, Sandra Suarez di Canal 22 y Ichelle Simon di ATV, cu a entretene tur participante di comienso te final. Despues tabata tin Zumba cu instructornan local Niurca de Cuba, Rose-Ann Ruiz & Dwayne Wever cu a warm up e crowd. Tambe a conta cu presentacion di NUTZBEATZ y Sound di Elite Productions, kende a contribui na e caminata tocando completamente gratis pa Mary Joan Foundation.

Riba e ruta di e caminata por a mira diferente grupo manera Sonrisa y Circle K di Universidad di Aruba cu tabata apoyando tur participante, incluyendo sobrevivientenan di cancer cu a habri e caminata.

Na final di evento a yama henter e team di Mary Joan Foundation y tambe e sobrevivientenan di cancer presente pa ricibi e donacion total cu a logra recauda pa e campaña di Yoplait y e actividad, for di Francis Saladin Sr., fundado di Frasa.

Danki na un record di participante por a recauda e suma di AWG 18.415,- , pero na momento cu Mr. Saladin Sr. a haci entrega di e check e la anuncia cu e lo aporta cu e diferencia pa asina por yega na un bunita suma di AWG 20.000,- pa Mary Joan Foundation.

Frasa y Mary Joan Foundation kier a gradici tur hende cu di un manera of otro manera a contribui na e actividad aki y yuda den e lucha contra cancer di pecho.







Resumen di ASU Olimpiada 2013

APERTURA di ASU Olimpiada a tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa dia 19 di October, pa 17:30 e apertura a cuminsa den Presencia di Minister Visser, President di ASU Sr. Franca, miembronan di Directiva di ASU y diferente federacionnan, mayornan y invitadonan.

A desfila 17 federacion pa un tota di 731 hende, un desfile bunita dilanti un publico basta grandi.

President di ASU a duna su speech caminda e ta reconoce e trabou desplega pa Minister den e 4 aña, despues Minister a duna su speech di gradicimento pa e apoyo cu e a ricibi durante su Gobernacion. A sigui un show di capoeira y e weganan a ser declara 'habri' door di Minister y president di A.S.U. sr. Franca. Durante e 2 simannan por a disfruta di 17 bon competencia di diferente deportenan y cu nivel basta halto, maske ta den etapa preparatorio di aña. ASU a suministra suficiente medaya pa e federacionnan asina e atleta y teamnan por a disfruta di nan medayanan.

E clausura dia 3 di November a tuma luga den Centro Deportivo Betico Croes pa 18:00 ora a duna demostracion di schermen , sigui pa demostracion di bun itchi/kendo Aruba. Pa asina e publico por a conoce e arte di spada Europeo y e Hapones.

Tabata tin discurso di president di A.S.U. sr. Franca sigui pa discurso di Ministro di deporte Dr. Schwengle, hunto nan a entrega plakkaat a wordo entrega miembronan honorario; Bernadette Henriquez y Austin Thomas ex miembronan di Directiva di A.S.U.

Felis Geerman, Andresito Krozendijk, Jenny Loefstok y Rosendo Bareño a wordo reconoci pa nan añanan cu nan a aporta y cu ta aportando ainda den deporte.

Awor A.S.U. ta pidi cada federacion pa manda nomber di nan atleta cu a destaca durante e A.S.U. olimpiada prome cu dia 09 di November.

Lo tin un premio pa nan y lo avisa e federacionnan e dia y ora pa entrega esaki.

Diasabra 09 di November lo tin un programa special cu lo ta 'boxeo'

Lo tin seis(6) pelea y lo cuminsa pa 7'or di anochi, entrada ta gratis.

Luga Centro Deportivo Betico Croes sporthall. A.S.U. lo sigui traha pa hiba e federacionnan y atletanan riba un nivel nobo.





Aruba Bodyboard Association ta presenta Urirama Waveriders Open e fin di siman aki

COMPETENCIA di bodyboard ta den full swing y e fin di siman aki, esta diasabra 9 y diadomingo 10 di november, Aruba Bodyboard Association lo ta organisando un otro competencia cu lo hiba e nomber di Urirama Waveriders Open.

Aruba su mihor bodyboarders lo ta cla pa enfrenta otro den e olanan gigantesco di Urirama.

Lo tin dos division cu ta Bodyboard y Surf Bodyboard y categorianan ta Open, Women, Dropknee, Junior. E Surf categorianan ta Open y Women

Mas cu claro e competencia lo ser teni den e temible awanan di Urirama. Lo tin bon premio p'e ganadornan esta cash prize money.

Ta invita henter e pueblo di Aruba pa pasa Urirama diasabra y diadomingo y presencia Aruba su mihor bodyboarders manera entre otro Roduard Ferrier, Romar Arendsz, Ebrina Curet, Joshua Kelly, Devin Eman, Jeremy Loefstok y Gregory Wouters den accion.



Cambio di fecha di presentacion na Colegio San Hose

NOS ta un grupo di scol pa polis cu tin cu haci un proyecto tocante medio ambiente den e bario di Santa Cruz. Diabierna dia 15 november 2013, nos grupo lo duna un presentacion tocante "Reciclahe" na Colegio San Hose. Esaki lo ta di 11:45 pm pa 12:45 pm. Nos lo ta den gymzaal di dicho scol pa duna nos presentacion na tur alumno hunto. Nos presentacion ta basa riba reciclahe. Na Aruba actualmente tin diferente compania cu ta colecta cierto materialnan y manda esakinan den exterior pa wordo recicla. Dus nos punto principal ta cu sushi tin balor. Enbes nos tira esakinan den mondi of na dump, nos lo por hiba nan na un di e compania nan aki y haya placa of funmiles pa nan. Manera nos tur sa cu na Aruba tur cos ta wordo importa, dus tur e verpakkings material cu e producto nan ta bin cune, ta keda na Aruba. Y al final lo termina na dump. Aruba su dump na Parkietenbos ya a pasa su limit caba y ta birando un seroe cu ta un mahos bista pa nos Turismo y tin un efecto dañino pa nos medio ambiente. Unico cos cu ta keda nos, ta exporta e material nan aki bek den exterior pa wordo recicla. Esey ta e tema di nos proyecto di medio ambiente.Deseo di nos team ta pa si boso lo por t'ey presente pa cubri un pida di nos presentacion pa asina nos por cuminsa conscientisa y informa e pueblo di Aruba tocante e importancia di reciclahe.

Hungado ta gana premio di Lotto dos bes caba

Fecha di nacemento di yiu a logra premio di 57 mil florin

E sorteo di merdia di Lotto, tambe ta masha gusta y hunga cerca e hungadonan di Lotto, cu semper ta purba nan suerte cu e weganan di merdia. Durante e sorteo di merdia e wega Big 4 di dialuna 4 di november, Eric O. a bay purba su suerte, hungando e combinacionnan di fecha di nacemento di su yiu, esta number 1212. E no por a imagina cu hungando e sorteo di Big 4 Merdia, por a haci'e asina feliz, ya cu el a gana un gran total di 57 mil florin na Lucky Angel, situa na Tanki Leendert.

Eric a duna di conoce, cu no mucho tempo pasa, e tambe tabata un feliz ganado caba, unda el cobra un check gordo cu un di e weganan di Lotto y e no por kere, cu un biaha mas, e ta bolbe bira un ganado grandi di Lotto. Eric ta encurasha tur hende pa haci mescos cu ne, paso semper e ta percura pa ta den wega, pero no tur biaha cu e mesun combinacionnan di number. Asina aki, Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui cambia bida di su hungadonan y ta aporta automaticamente na deporte di Aruba.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Fraccion di MEP a reuni cu Sindicato di Polis pa scucha preocupacionnan di sindicato



Diamars ultimo miembronan di fraccion di MEP, Guillfred Besaril, Dangui Oduber y Ady Thijsen, hunto cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes, a reuni cu e directiva di sindicato di polis, SPA. E meta di e reunion ta pa e fraccion di MEP, y specialmente e Parlamentarionan nobo, scucha kico ta e preocupacionnan mas grandi di e Sindicato.
A intercambia di opinion riba diferente tema di importancia, manera e edad di pensioen, e fondo di AZV, e fondo di pensioen, y tambe asuntonan cu ta toca e Cuerpo mes y su Agentenan, pa asina por haci Aruba mas sigur.
"E informacion aki ta hopi importante pa nos como Parlamentarionan na momento cu mester cambia leynan, y na momento cu mester trata e presupuesto. Pasobra ta informacion tocante e situacion real, y ta a base di esaki nos por determina con nos como Parlamentario por ta un instrumento pa mehoracion. Ademas asina e Parlamentarionan di MEP por ta miho prepara den nan trabou. E reunion a bay den hopi bon ambiente, y esaki sigur lo no ta e ultimo di e encuentronan aki", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Hurandonan internacional lo ta presente pa e competencia aki

1er Competencia di Cabrito y Carne na Aruba lo ta historico



Dia 17 di november proximo Aruba lo tene su prome competencia di cabrito y carne organisa dor di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, un competencia cu ta priminti di ta uno historico pa e Criadornan local. "Nos Criadornan local por ta orguyoso di nan bestianan mirando cu esakinan ta wordo cuida cu hopi amor y dedicacion. Riba nos isla nos ta conta cu bunita carne y cabritonan ambos di rasa como crioyo y ta nos deber como Departamento pa brinda sosten na nos Criadornan y alabes encurasha e bunita ofishi aki y esaki ta loke nos kier logra cu e competencia di cabrito y carne" Directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a expresa durante rueda di prensa. Un competencia cu lo bira uno anual cu e meta pa trece competidonan for di exterior.
E 1er Competencia di Cabrito y Carne lo tuma luga na Villa Floralina riba dia 17 di novembe unda cu Criadornan local lo competi den 4 diferente categoria; 1 Cabrito di rasa, 2 Carne di rasa,
3 Cabrito crioyo, 4 Carne crioyo. Lo tin 2 hurado for di exterior y 1 local kende lo saca e ganadonan a base di puntonan otorga na e siguiente criterianan, Bestia mester ta alerta, Wowonan spierto y limpi, Den caso di bestia cu horea cortico esakinan mester ta para, Nanishi seco, sin slijm y sin tosamento, Kakunbein fuerte y cera perfectamente riba otro (menos den caso di e rasa Nubian), Lana limpi y briyante, Lombra straight, Bon gordura (cierto wesonan no mester sali), Pia straight, sin herida y mester ta bon distancia di otro, Hoefnan cortico bon forma, Forma di cana mester ta firme.
Directora Maduro a expresa di ta sumamente orguyoso cu e prome registracion pa cu e competencia aki a bini for di un dama kende a registra ambos cabrito y carne di rasa y crioyo, demostrando cu e ofishi di cria no ta uno solamente pa e ser masculino.
E interes den e competencia aki ta grandi bou di e Criadornan local unda cu varios Criador ta preparando nan bestianan pa dia 17.
Inscripcion ta costa 15 florin pa bestia cual pago mester wordo cancela directamente cerca representantenan di OCA riba dia 17 di november.
For di e 15 florin di inscripcion 10 florin lo bay bek den e pot pa e ganado y 5 florin lo cubri un cabesal pa cada bestia cual lo keda pa e Criador despues di e competencia.
Premio pa e ganadonan ta sumamente atractivo y ta varia for di placa cash te na cuminda y articulonan pa cria di bestia.
Señor Tom Pietersz a expresa di ta sumamente contento di por conta cu e Mercado di Santa Rosa durante e competencia di Interpaso, algo cu sigur lo hiba e competencia na un nivel mas halto y alabes trece un publico nobo pa e evento aki.
Hunto cu e 1er Competencia di Cabrito y Carne, dia 17 di november lo conta cu e presencia di e tan popular Mercado di Santa Rosa bendiendo cuminda crioyo, mata, productonan local y mini kinderboerderij, alabes brindando e Criadornan e oportunidad pa bende nan bestianan. Santa Rosa ta invita tur Criador cu kier participa den e 1er Competencia di Cabrito y Carne di Aruba pa registra na n.wever@aruba.com of via telefon na 737 8008.

Beyond Fitness by Niurca de Cuba ta haci entrega di donacion na Fundacion Autismo Aruba





BEYOND Fitness by Niurca de Cuba ta un organisacion cu ta ofrece training di fitness y muy en particular les di zumba na gymzaal di EPB Hato.

Diaranson 30 di october ultimo Beyond Fitness a organisa "Halloween Glow in the Dark Party" cu e meta pa baila y pasa bon pero tambe pa recauda fondo pa Fundacion Autismo Aruba. Danki na tur participante, instructor y sponsornan e evento tawata un exito rotundo. Tur hende a gosa di un rato ameno den un Renaissance Convention Center bunita decora, cu efecto di luz y bon musica. Tambe cada participante a ricibi un "goody bag" yena cu productonan saludabel, fruta y Gatorade bon friu.

Diaranson 6 november 2013 na EPB Hato durante les di zumba Niurca de Cuba di Beyond Fitness a haci entrega di un cheque di e fondo recauda durante evento na Fundacion Autismo Aruba.

Beyond Fitness ta gradici un y tur cu a contribui pa asina Fundacion Autismo Aruba por sigui eherce su bon trabou….. exito!!!! Pa cualkier informacion pa lesnan di zumba por tuma contacto via 7421781 of por bishita pagina di facebook : https://www.facebook.com/beyondfitnessaruba.

Good4TheNeighborhood 2013 presenta pa Aruba Bank

Filomena College Mavo ta presenta "Proyecto Centro di Bario Brazil"



Den cuadro di e proyecto "Good4TheNeighborhood" cu ta patrocina pa Aruba Bank, nos di Filomena College Mavo hunto cu nos docentenan y studiantenan a dicidi di trece algun cambio fisico na Centro di Bario Brazil. Y claro ora cu bo drecha 'cas di un persona', bo kier pa e sinti su mes dushi tambe den su cas. Pa e motibo aki nos lo contribui tambe na e aspecto social. Aki nos lo duna atencion na chikito bay grandi. E grupo nucleo ta consisti di 5 alumno: Judrick Gario (Presidente) Eugenie Falconi (Secretaria) Chiantelle Colina (Relacionista Publico) Orlando Petronia (Tesorero) Sherrelies Isabella (Supervisora di e proyecto). Cu ta carga e proyecto, hunto cu 2 docente: Mw. Fatme Faarup-Rigaud, Mw. Maroushka Koopmans- Maduro cu ta guia e proceso. Y un coordinador di Aruba Bank: Suzette Bareño. Cu claro cooperacion di tur alumno y docente di Filomena College Mavo. E proyecto ta parti den dos parti: parti fisico y social Fisico : 1.Renoba cancha di "basketball" 2.Traha un speeltuin 3. Duna e Podium un "Facelift". Fisico-emocional: Duna reconocemento na nos mama di cultura Sra. Bernadina Growell (Q.E.P.D) y tur cu a haci algo importante den diferente ramo cu ta di e bario di Brazil.

Sociaal : 1. Fiesta di Sinterklaas pa e traimerdia "Happy Kids Care" di Centro di Bario Brazil. 2. Torneo di "basketball" pa e hobennan di bario. 3. Un fiesta bailabel pa nos grandi nan di " Flor di Brazil". E proyecto aki nos lo ehecute den e simannan binidero y lo culmina cu e tremendo torneo di basket 8 di dec proximo. Nos kier gradici Sr. Chico Harms y bestuur di Centro di Bario Brazil pa tur cooperacion y sosten y Aruba Bank cu ta duna nos e oportunidad di yega mas cerca di nos comunidad den un forma positivo. Cu e proyecto aki nos deseo ta:

Pa e comunidad keda haci uzo di Centro di bario Brazil y logra un sonrisa riba tur cara.

Nos kier a invita nos scol Filomena College Mavo, e bario di Brazil y Aruba completo pa bin duna un man dia 16 di november 9 or en adelante lo tin algo di come y bebe.

Celebracion 25 aña di Classic Car Club Aruba



Na aña 1988 Sr. Mirto de Kort hunto cu algun amigo amante di autonan clasico a reuni pa forma un club di doñonan di e autonan clasico. Riba un diadomingo 11 di december 1988 a dicidi di funda un organisacion pa cu e autonan aki bou nomber di "Antique Car Club Aruba". Na aña 1997 a dicidi di adapta e concepto di e club pa refleha miho e realidad cu nos tin masha poco auto antiguo na Aruba. Segun definicion autonan antiguo ta esunnan traha prome cu segunda guera mundial. E autonan clasico ta esunnan traha despues di dos guera mundial. Pues e ora a cambia nomber di e club di "Antique Car Club Aruba" pa "Classic Car Club Aruba".

Pues dia 11 di december binidero Classic Car Club Aruba (CCCA) ta bay cumpli oficialmente su di 25 aña di existencia. Teniendo cuenta cu tur e celebracionnan na december CCCA a dicidi pa avansa su celebracion pa november unda cu ta mucho mas facil pa move autonan di un isla pa otro.

Den weekend di 14 pa 17 di november nos lo bay tene e celebracion di 25 aña di existencia di Classic Car Club Aruba unda nos lo bay ta anfitrion pa un delegacion grandi di nos coleganan di WABI Club di Corsou. CCCA conhuntamente cu WABI Club lo bay tene diferente carshow pa comparti cu e pueblo di Aruba nan dedicacion na e autonan clasico. Pa menciona algun di e autonan cu lo bay t'ey ta Ford Mustang Convertible di aña '66 (CCCA), Ford Edsel Pacer Convertible '58 (CCCA), Chevrolet Deluxe Hardtop '50 (CCCA), Lincoln Towncar '78 (CCCA), Chevrolet Bel Air Hardtop '55 (CCCA), Ford Model A'30 (WABI), Ford Highboy Coupe '33 (WABI), Packard Deluxe Eight '49 (WABI), Pontiac Chieftain Deluxe '53 (WABI) y mucho mas. Ta bay tin diferente oportunidad pa admira e autonan clasico di CCCA y WABI. Nos programa ta bay ta como siguiente: Diahuebs dia 14 lo bay tin un carshow como parti di e Carubbean Festival na San Nicolas. Diabierna dia 15 lo bay tin un carshow riba parkinglot di The Mill Resort/ The Ranch Saloon for di 8'or pm. Diasabra dia 16 lo bay tin un salida cuminsando dilanti Kapel di Tanki Lender siguiendo pa San Nicolas unda lo ta bay para banda di Valero Esso Ville banda di 3'or di atardi, pa despues continua rumbo pa Oranjestad cu e parada final na Linear Park unda nos ta spera di yega no mas laat cu 4:30. Aki lo bay tin amplio oportunidad pa admira un gran cantidad di autonan clasico. Diadomingo dia 17 nos lo ta clausura cu un carshow den parking lot di Alhambra Casino cuminsando 3'or di atardi.

Nos ta invita amantenan di autonan clasico y pueblo di Aruba en general pa compaña nos durante e eventonan aki.

Pueblo di Aruba ta invita pa un

Koffiemorgen na Cas di defunto Bernadina Growell diadomingo awor 10 di november

Comision Bernadina Growell ta corda nos pueblo ariba e koffiemorgen diadomingo awor dia 10 di november.

Cas di Bernadina na Brazil 43 lo ta habri pa publico por bin pasa bishita.

Cu solamente 5 florin por haya koffie of algo otro di bebe, bolo, cuki di lerchi y driguidek.

Bin cera conoci cu tur locual mama di cultura a laga atras na herencia cultural y topa otro na cas di un persona tan stima, aprecia y tan importante den historia di Aruba.

Bin gosa di un copi di koffie of te y pida driguidek den bon compania den Bario di Brazil y rindi homenahe na nos gran mama di cultura q.e.p.d., contribuyendo alabes na un bon causa.

Comision di Bishita Real Di Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta anuncia repertorio oficial pa Bushiribana

DETAYENAN di e programa pa e concierto na Bushiribana, cu ta tuma luga dia 20 di november 2013, a wordo anuncia awe. E evento lo ilustra un seleccion varia di musico for di diferente parti di Reino Hulandes y ta inclui bailarin y humoristanan. E repertorio a wordo anuncia dor di e Director Artistico Jonathan Vieira hunto cu miembro di e comision Roel Samson. E concepto di e concierto aki ta pa mustra mundo ey'fo e habilidad y diversidad di e talento local na Aruba. Aruba ta un di e poco luganan na mundo caminda musica di rond mundo ta wordo interpreta dor di musiconan local riba un base diario pa entretene e mas di 1 miyon bishitante pa aña. Arubianonan ta conoci pa ta hopi musical pa naturalesa y esey ta keda expresa pa medio di e hopi celebracionnan cu tin den aña. Publico por spera hopi generonan musical durante e anochi aki. Musica folklorico, Latino, popular, Carnavalesco y electronico, tur ta bay haya nan luga riba e escenario di 12 pa 12 meter cu ta wordo construi specialmente pa e evento unico aki.

Detayenan di Programa: Un trio di humorista ta bay dirigi e anochi. Vale Croes, Jorgen Raymann, y e talento nobo Osvaldo Correa ta encarga di anima e publico prome cu e show ta cuminsa pa 8:00 PM en punto.

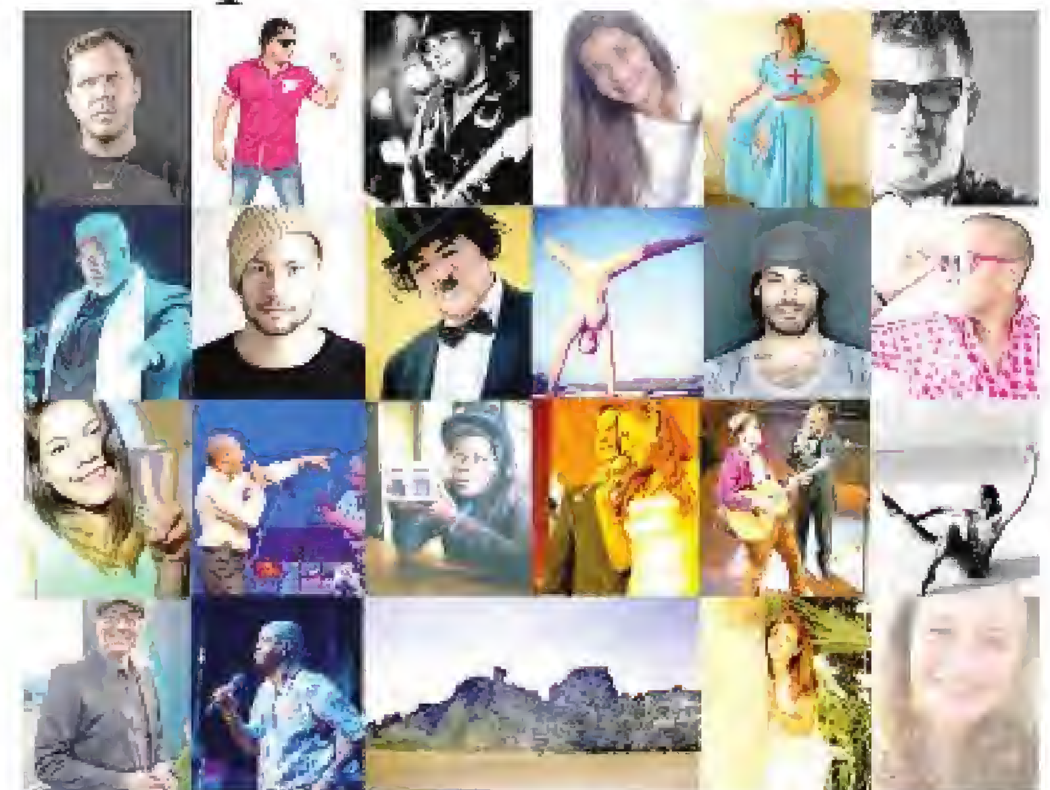
E repertorio oficial ta consisti di e siguiente artistanan: Osvaldo Correa (Pais: Aruba/ Papel: Co-Presentado), Vale Croes (Pais: Aruba/ Papel: Co-Presentado), Jorgen Raymann: (Pais: Hulanda/ Papel: Co-Presentado), Nutzbeatz (Pais: Aruba/ Profesion: Dj), Chuckie (Pais: Hulanda/ Profesion: Dj), Alydia Wever (Pais: Aruba/ Profesion: Dansa), Rachel Brahten (Pais: Suecia/ Profesion: Yoga), Shannon Bueno: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Zahira Falconi: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Frangina Kelly: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Maxime Kaan: (Pais: Hulanda/ Profesion: Canto), Hilyann Croes: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Mandy Villasmil: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Luigi Cortes: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Angelo Koolman: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Jersey Sophia: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Osvali Van Romondt-Lopez: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Alain Clark: (Pais: Hulanda/ Profesion: Canto), Dane Clark: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Pete Philly: (Pais: Hulanda/ Profesion: Canto), Robert Jeandor: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Teddy Philips: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto), Michael Lampe: (Pais: Aruba/ Profesion: Canto/Dj)

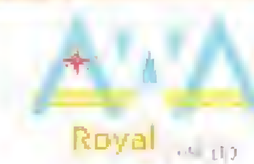
Pa detayenan completo di e repertorio oficial, por fabor bishita www.bishitareal2013.aw

Coreografia ta bou direccion di Alydia Wever y lo inclui presentacion di Pierangely Wever, Dyantha Maduro, Gladys M. Duarte Fragoso, Samantha Westera Juppa, y Elisa Colon. Carlos Bislip a keda asigna como Director Musical y Franklin Granadillo, Aruba su areglista prominente a percura pa mayoria di e adaptacionnan. E artistanan anuncia awe lo ta compaña pa un banda local all star forma pa Lidrick Solognier (Bateria), Roy Croes (Baho), Chucho Hoek (Guitara), Rodney van der Biezen (Piano), Mandy Villasmil (Keyboard), Eduardo Maya (Trompet), Robert Drumfries (Trombon), Franklin Granadillo (Trompet), Roberto Varona (Saxo Alto), Chris Rodulfo (Percusion), Gina Werleman (Coro). Sosten adicional tambe a keda aporta dor di Maybeline Arends-Croes, specialmente pa e vocalistanan hoben formando parti di un evento asina grandi pa prome biaha.

Show Di Video Mapping, Laser & Vuurwerk

Un secuencia di 'video mapping' ta planea pa e anochi aki y lo ta proyecta riba e ruinanan di Bushiribana. E contenido di e video ta bay ilustra e puntonan mas resaltante di e historia di Aruba su ultimo 200 aña. E lo fungi manera un recapitulacion visual di con Aruba a bira e Aruba cu nos conoce awe. E evento lo clausura cu un final grandioso pa medio di un show di vuurwerk y laser durante e fase final di e show cu tin un duracion di 75 minuut.





Elementonan adicional di e anochi di concierto

Cuminda & bebida

Cuminda y bebida ta introduci di un manera hopi creativo e biaha aki. Organisadornan a acerca varios di e trucknan popular di cuminda pa para e anochi aki na e luga di e evento y ofrece nan platonan mas popular. E compania Wine & Dine ta esun encarga cu maneho y benta di bebidanan alcoholico y no alcoholico.

Parkeo

Pa acomoda tur esnan bayendo pa e evento di Bushiribana, a prepara luganan di parkeo riba e caminda pa Natural Bridge. Fuera di e punto aki, ta bay facilita varios otro parkeerplaats na clubnan deportivo den e area. Lo por staciona auto na e veld di bala di Caiquetio na Paradera, na e tereno limpi banda di Cas di Partido di Otmar Oduber, na e tereno di futbol y baseball di Britania, na Centro di Bario Ayo su veld di baseball y na veld di bala di Sporboys banda di caminda pa Angochi. Tur parkeerplaats lo conta cu seguridad di un compania profesional y bo ta wordo guia na bo luga di parkeo dor di ayudantenan pa tur hende staciona na un manera ordena. Bo ta wordo transporta for di e puntonan aki pa Bushiribana cu bus, y despues di e show, e busnan aki ta hiba bo bek na bo luga di parkeo. Parkeerplaatsnan ta habri for di 5 PM y ta cera rond di mey anochi. Si cualkier parkeerplaats ta yen, esey ta wordo notifica na radio y ta publico pa otro parkeersplaats habri.

Prensa internacional

Expectativa pa cu presencia di prensa internacional ta grandi. Medionan manera Algemeen Dagbad, Telegraaf, Vorsten Royal, Blauw Bload, NOS Niews, NOS Evenementen, RTL Nieuws, Omroep West, SBS Hart van Nederland, Media RTV 7, Royal Portraits Europe, Revista CARAS ta djis algun di e esnan ya a confirma pa cubri e evento aki den su totalidad. Ta di spera cu nan ta bay haci hopi entrevista cu nos talento local e internacional cu presenta riba scenario. E show tambe ta bay wordo transmiti na television na Europa y Latinoamerica, dor di e origen Argentino di Su Mahestad Reina Máxima, pa casi 1 miyon di televidente. Obviamente esaki ta un oportunidad maraviyoso caminda Aruba ta bay haya atencion y luz internacional pa un ocasion asina bunita.

Balcon di honor

Ta bay construi un area special pa Su Mahestad Rey Willem-Alexander y Reina Máxima disfruta di e show. Esaki no ta interferi cu e bista di ningun persona y ta duna e Pareha Real un sinti di comodidad y siguridad pa biba e concierto di e mesun manera cu e 5.000 persona cu ta calcula lo atende e anochi.

Entrada

Entrada na e show ta COMPLETAMENTE GRATIS. Publico en general ta invita pa asisti na e show cu lo habri su portanan pa 6:00 PM dia 20 di november 2013. Ta informa cu na entrada lo tin un punto di control di siguridad pa percura cu tur hende a bin solamente pa pasa bon. Tasnan grandi, coolers y bebidanan personal no ta permiti pa drenta riba e tereno.

Siguridad

Siguridad lo ta un combinacion di tur entidad local. Dor di e invitadonan special presente, un cantidad grandi di agentenan lo t'ey hunto cu servicio secreto di Famia Real. Organisadonan kier informa publico en general cu esaki ta un evento familiar y encarecidamente ta pidi un y tur pa comporta debidamente y asina mustra resto di mundo con bunita Aruba ta.

Patrocinadonan

Organisadonan kier expresa nan gratitud pa medio di e comunicado di prensa aki pa e sosten maraviyoso cu e sector comercial local a ofrece y duna, banda di esun di gobierno.

Riba e Bishita Real:

Su Mahestad Rey Willem-Alexander y Reina Máxima di Hulanda ta bay inicia den e biahe mas exigente di nan Reinado cu apenas ta cuminsa, ora nan biaha pa Caribe Hulandes na november. Nan ta bay bishita tur 6 isla, pasando 4 dia riba 4 di nan y 2 dia riba cada un di e islanan mas grandi, esta Corsou y Aruba. E gira ta continua cu bishitanan cortico pa Colombia y Venezuela.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 28 november 2013 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaats-vervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. Het recht van erfpacht tot 12 maart 2033 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Hooiberg in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 794 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 625; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 462 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1026;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Hooiberg 64".
   Inzetprijs: Afl. 330.000,--

2. Het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 671 m2, gelegen te Kudawecha op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop ge bouwde, plaatselijk bekend als "Kudawecha 10-A".
   Inzetprijs: Afl. 170.000,--

3. een perceel eigendomsgrond, groot 454 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 2368, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Ayo 15".
   Inzetprijs: Afl. 184.000,--

4. Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Noord Cura Cabai 108-B".
   Inzetprijs: Afl. 176.000,--

5. Het recht van erfpacht tot 9 mei 2038 op een perceel domeingrond, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1040, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Savaneta 206-C".
   Inzetprijs: Afl. 224.000,--

6. Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 533 m2, gelegen te Seroe Pita in Aruba, welk per ceel afkomstig van is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2144, zoals omschreven in meetdocument WLA/314 de dato 6 december 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Seroe Pita 50-H".
   Inzetprijs: Afl. 158.000,--

7. Een perceel eigendomsgrond, groot 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, welk perceel deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 261, met de zich daarop bevin dende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "San Barbola 16-F".
   Inzetprijs: Afl. 186.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 november 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Arco Iris Kleuterschool a haci dos bishita na a Seccion di Pesca di Santa Rosa y a ricibi dos charla di Lionfish





RECIENTEMENTE seccion di pesca di Santa Rosa cu ta ubica na Centro di Pesca Hadicurari a ricibi ariba dos dia, bishita di 4 klas di e Arco Iris Kleuterschool. Mas di 80 alumno di kleuterschool a haya e oportunidad pa cera conoci cu e especie invasivo di Lionfish. E muchanan a ricibi un charla y tambe a mira un video con ta jaag Lionfish. E alumnonan di Arco Iris Kleuterschool a mustra hopi interes y a haci bastante pregunta. Tambe e docentenan y mayornan cu a acompaña e alumnonan di Arco Iris Kleuterschool a probecha di e oportunidad pa haci mas pregunta y siña mas di e Lionfish (Djampou di Spina) cu ta invadi e lama rond di Aruba ya for di aña 2009. Na Aruba, nos tin e suerte cu varios instancia ta traha den cooperacion estrecho cu otro pa asina yuda combati e especie invasivo di Lionfish. Seccion di Pesca di Santa Rosa conhuntamente cu Aruba Marine Park Foundation y Aruba Reef Care Foundation tin mas di tres aña ta duna lectura na scol, yuda studiante cu tesis of proyecto di scol, ta duna entrevista na corant, radio, television, y pone material educativo y fotografico ariba Facebook.

Nos mes ta produci video ora cu e team di sambuyado ta jaag Lionfish y ta haci sondeo di sitio no tradicional pa busca Lionfish.

Nos tin masha hopi video publica ariba You Tube, tur cu e meta pa sigui conscientisa e publico general ariba peliger y menasa cu e Lionfish ta causando ariba e bida marino di Aruba. Manera ta conoci caba e Lionfish tin 18 spina venenoso y ta reproduci na gran cantidad. E Lionfish ta pone entre 15.000 -30.000 webo, cu nace den 36 ora.

Tambe e tin un appetit veroz y ta come un pisca cu ta mita di su largura. Nos ta contento cu tin varios grupo di boluntario cual nan ta "dive operators", pero tambe gruponan di sambuyado boluntario cu ta e.o. manera Aruba Under Water Hunters, Aruba Lionfish Slayers y otronan.

Rotonde na Belgiestraat pronto converti den escena di Pasco

Team BoBario realisando un trabou sublime

E siguiente rotonde cu otro siman ta wordo converti den un escena Navideño ta esun na Belgiestraat. Mescos cu aña pasa e rotonde aki a wordo adopta pa APA cu e biaha aki a haya un partner cu ta Agro Aruba. Preparacionnan ta den full swing na e rotonde aki caba. Den e dianan cu ta sigui varios rotonde tur rond Aruba ta haya nan decoracion di Fin di Aña pa di e forma aki duna e isla aki un toke special den su barionan. Si core rond por mira con preparacionnan ta tumando luga riba diferente rotonde. Aruba ta un isla special cu hendenan special y ta pesey cu e idea pa decora e rotondenan ta uno sublime. Un idea di Prome Minister Mike Eman cu a wordo desaroya dor di Team BoBario cu e resultado fantastico aki. Decorando e rotondenan pueblo ta bin hunto pa den un forma di comunitarismo traha hunto pa logra algo bunita.

Mientrastanto a bin rotonde acerca na Aruba.
Spiraal Rotonde dilanti di aeropuerto ta un di nan. Banda di e rotonde aki tin un nobo mas cu ta esun na Hato. Triple A a tuma na su encargo pa decora e spiraal rotonde y esun na Hato a wordo adopta dor di Aruba Bank. Rotonde Las Americas y esun na entrada di San Nicolas ta dos rotonde cu aña pasa no tabata bou supervision di Team BoBario, pero cu e aña aki a haya ambos rotonde pa decora tambe.





Ford Motor Company y R.E. Yrausquin & Sons ta uni na e bataya contra Cancer di Pecho

PA mas di 19 aña Ford Motor Company ta para firme den su compromiso cu e bataya contra cancer di pecho. Na aña 2006 Ford Motor Company a intensifica su esfuersonan cu introduccion di "Warriors in Pink" y e linea di paña y acesorionan cu ta hiba e nomber "Warriors in Pink". E meta di e compania ta pa reenforsa conscientisacion pa cancer di pecho entre hendenan muhe di tur edad, pa encurasha nan pa haci nan test personal pa preveni diagnostica laat.

"Nos ta hopi contento di por conta cu e apoyo di R.E. Yrausquin & Sons, den nos compromiso cu conscientisacion tocante cancer di pecho. Nos ta sigur cu esfuersonan manera esaki ta encurasha hende muhe den nan bataya contra e malesa y ta crea consciencia cerca muhenan cu nunca sa haci un examen preventivo. Na Ford nos ta kere cu prevencion ta e miho caminda," Lorraine Urdaz, kende ta gerente di Communications and Public Affairs pa Centro America y Caribe, a bisa.

E aña aki R.E. Yrausquin & Sons (agencia oficial pa Ford na Aruba) tin e honor pa un biaha mas uni na e bataya contra cancer di pecho. Como parti di e esfuersonan pa brinda apoyo na conscientisacion pa cancer di pecho, R.E. Yrausquin a uni como un partner na e 5KM Neon Night Run & Walk, cual a wordo organisa pa Cool FM riba e ultimo diadomingo di october. E evento a tuma luga 7'or di anochi cu actividadnan interactivo y T-shirt colorido, cual a identifica e evento.



Adicionalmente, R.E. Yrausquin & Sons a haci un donacion di Afl. 3.500 na Mary Joan Breast Cancer Support Group, cu ta resultado di un campaña unda cu a haci un donacion di Afl. 100 pa cada vehiculo nobo cu a wordo bendi na luna di october. Pa R.E. Yrausquin, e importancia di esfuersonan asina aki ta pa duna nan continuidad. E meta aki ta pa cambia bida aña tras aña.

Como su prome actividad oficial cu e cartera di enseñanza

Minister Michelle Hooyboer Winklaar a haci apertura oficial di 'kinderboeken week'

Na Prinses Amalia Basisschool

DIAHUEBS mainta, Minister Michelle Hooyboer Winklaar a presencia su prome actividad oficial como Minister di Enseñanza na Prinses Amalia Basisschool, kendenan a tene apertura di 'Kinderboeken Week'. E tema principal e aña aki ta deporte y movecion.

Minister Hooyboer Winklaar a keda hopi contento di por a duna inicio oficial di su funcion nobo, cu net un actividad di lesamento. E celebracion y relevancia di e proyecto nacional aki, ta considera como uno di sumo importancia pa ehecuta y celebra na tur scol di Aruba, ya cu ta trata di un di e hermentnan di mas importante den bida diario di tur ser humano.

Durante e bunita apertura, unda a inicia e actividadnan relaciona cu 'Kinderboeken Week' na dicho scol, henter e scol ta participa na diferente actividad educativo, unda ta incorpora e tema di movecion y deporte como tema principal. Pues tur e bukinan cu e scol lo uza durante diferente les, ta relaciona cu e tema aki y Minister Hooyboer Winklaar tabata invitado special, ya cu a pidie p'e conta storia na varios grupo di alumno di diferente edad.

"Lesamento ta un aspecto fundamental pa cualkier persona, specialmente nos muchanan. Mi a lesa un di e bukinan preferi di mi, 'E pisca di mas bunita'. E mensahe di e actividad aki ta, cu lesamento ta hopi importante y mester duna mas atencion na esaki. Nos tin cu educa y inculca den nos muchanan, cu lesamento mester ta un parti fundamental di nan bida y esaki ta conta pa adulto tambe. Lesamento semper ta yuda bo na algo y mas nos lesa, mas deseo nos ta haya pa sigui lesa", asina e mandatario a bisa.



Otro aspecto cu e mandatario kier pone enfasis riba dje, ta e rol di e mayornan den e proceso di lesamento y pa nan compronde tambe e importancia y relevancia di lesamento. "Mi ta un boluntario di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y mi ta disfruta masha hopi mes, ora mi ta bishita e casnan pa lesa un storia pa nos muchanan. Mucha ta gusta scucha storia y nos tin cu duna nan e ehempel cu lesamento ta dushi y cu bo ta siña conoce asina hopi cos na mesun momento. Ta demostra cu e muchanan cu ta gusta lesa, ta disfruta di un miho preparacion y prestacion academico compara cu e otronan y tambe nos tin cu sigui splica y promove tur e beneficionan pakico lesamento ta asina importante den nos bida diario," e dignatario a termina bisando.

Delegacion consistiendo di lidernan scout di Scouting Aruba y Arubaanse Padvindsters Gilde lo representa Aruba na Koempoelan 2013 na Curaçao



DIANAN 8, 9 y 10 di november proximo lo tuma luga e conferencia anual: Koempoelan 2013 pa lidernan scout di Paisnan: Aruba, Bonaire, Curaçao y St. Maarten.
E aña aki Koempoelan lo tuma luga na Willemstad, Curaçao. Lidernan di Scouting Aruba a uni cu Lidernan di Arubaanse Padvindsters Gilde pa asina representa Aruba na e conferencia menciona cu un delegacion total di 44 lider scout.

Durante e weekend aki lidernan di Aruba, Bonaire, Curaçao y St. Maarten lo join otro pa un conferencia Educativo cu a ser prepara door di e comision organisado di Scouting Antiano.
E tema di e aña aki lo ta: "The Child Within". Durante e conferencia lo tin entre otro workshops, charlanan, paseo door di Curaçao, actividadnan activo door di Curaçao y tambe un anochi social/cultural pa tur lider di paisnan representa.

Comision encarga cu delegacion di Aruba bou guia di Sr. Lucaskjo Schmidt como presidente kier a gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda nos di Scouting Aruba y Arubaanse Padvindsters Gilde pa nos por representa Aruba na e conferencia Koempoelan 2013. Finalmente Comision Koempoelan di Aruba kier a desea tur lider scout di Aruba, Bonaire, Curaçao y St. Maarten un feliz, educativo y productivo Koempoelan 2013.

Bo tambe por ta parti di Royal Night na Bushiribana

E concierto na Bushiribana ta den tur aspecto unico y special: E localidad ta maraviyoso, e repertorio di e concierto ta inigualabel. Pasado, presente y futuro ta bini hunto den diferente manifestacion artistico y cultural. Tecnologianan nobo lo ilustra imagennan historico di Aruba y sin laga afo, presencia di Rey Willem-Alexander y Reina Máxima.
Tur esaki no por tabata posibel sin e sosten di un grupo grandi di hende cu hopi entusiasmo. Casi 100 boluntario ta trahando e anochi aki pa haci'e un evento excepcional. Sin e factor humano esaki no lo tabata posibel. Si abo tambe ta interesa den forma parti di e experiencia inolvidabel aki den bida y na mesun momento pasa bon formando parti di un evento grandi, por fabor manda un e-mail na info@bishitareal2013.aw.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor...... y amor ta dios, Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon. Mi por steuns di loke Señor ta hasi.

A fayece cristianamente:



Tida Croes - Croes
*19-April-1951
† 31-October-2013

Na nomber di:
Su esposo: Michaël "Maiky" Croes

Su yiunan: Maricella Croes
Lindella Croes

Su nieta stima: Thalía Jarzagaray

Mescos cu un yiu: Leonel Jarzagaray

Su Rumanan: † Jacintho "Chen" y † Rufina Croes y famia, Chichi y Buchi Mimi Croes y famia, Keta y Catey Werleman y famia
Edwin y Astrid Croes y famia
Ninita Croes y famia
Vdo. Gerichi y † Gladys Croes y famia
Roberto y Chia Croes y famia
Lorenzo y Emely Croes y famia
†Jacobo (Scorry) y Ula Croes y famia
Alex y Evelina Croes y famia
Mercedes y Leo Samson y famia

Su swa y cuñanan: Walter y Olivia Croes y famia
Nady y Francisca Croes y famia
Lindo y Glenda Croes y famia
Richard Croes y famia
Vda. Shon Neta y † Primi Oduber y famia
Susana y John de Vries y famia
Urbano y Popy Maduro
Vda. Doris y † Frits Maduro y famia
† Otilio y Candy Maduro
Mario y Livia Maduro y famia

Tanta y omonan: Vda. Marie Croes y famia
Vda. Guillermina Croes y famia
Vda. Henita Croes y famia
Alberto y Eda Croes y famia
Reni y Ana Croes y famia
Efe y Nelida Croes y famia

Amiganan di cas: Vilma Dijkhoff-Croes, Erna Hoeverts, Sally Caster y Eric Feliciano
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, hijanan, amigonan y demas conocirnan
Demas Famia: Croes, Werleman, Samson, Jansen, Tromp, Henriquez, Martinez, Rasmijn, ,Franken, Oduber, De Vries, Maduro, Koolman, Jarzagaray, Thiel, Ras, Gomez, Krozendijk,

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 12 di November 2013, di 2or te cu 4or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 11 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Enbez di flor of krans por haci un donacion pa un bon causa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na
caminda ta bunita

Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Yosalin Andrena
Albertus-Leon Jimenez

Na nomber di su:

Esposo: Gilbert Albertus

Yiunan: Kenderbier Leon
Williannys Leon
Josué Leon

Tata: Luis Leon

Rumannan, tanta y omonan, primo y primanan na Venezuela

Suegro(a)nan: Lourdes Figaroa y Angel Barros
Boy Albertus y Dora Sierra

Swa y cuñanan: Junior Albertus y famia
Angeline Albertus y famia
Vincent Albertus y famia

Demas swa y cuñanan na Venezuela

Famia: Albertus, Leon, Tromp, Figaroa y demas famia na na Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar

Diabierna 8 di November pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



5 wasmashin ta disparce for di laundry

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 13.28 na un laundry den Arendstraat pa un ladronicia. Eynan e muhe F.N. a bisa cu e ta doño di e laundry y mas o e menos 12.00 or el a sali un rato y a bolbe 13.15, Ora cu el a bolbe, el a mira cu e ta haya falta di 5 wasmashin. Segun su declaracion e ta sospecha cu ta un tal E.S. a bay cu nan, como cu e tabata su partner tempo cu el a cuminsa cu e laundry. Polis a tuma su keho.

Anciano ta laga cel den auto y ladron ta horte

E homber G, di 76 aña, ta bay warda di Polis diahuebs 11.50, y ta duna keho di ladronicia di su celular cu a wordo horta for di su auto. E ta bisa cu el a bay paga su recibonan na Santa Cruz y a sera e auto bon na yabi, pero a lubida e bentana banda di pasahero habri. Ora cu el a bolbe,e kier a bay yama un persona y a mira cu ladron a bay cu e celular. Polis a tuma su keho.

Yamada na Central pa homber sospechoso

Central ta haya un yamada diahuebs 14.30 di un persona, kende ta bisa cu el a mira un homber sospechoso riba e veld di gymnastiek den Argentiniestraat. Polis a bay eynan y ta papia cu e muhe F, kende ta bisa cu e ta custumbra di mira e homber cada biaha riba e tereno y ta mira den su cura. Polisnan a core busca den bisindario, pero no a topa cune. E caso tin atencion di polis cu lo sigui controla durante patruya.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: S. Eagle N.V

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Hugmar Fitzgerald Baarh
*16-04-1985 †29-10-2013

Acto di entiero y di ricibi condolencia lo wordo anuncia despues.

Resultado di Loteria

Catochi	2:30	4720-0556-1389
	9:00	8964-3740-2995
Big 4	2:30	7729
	9:00	4923
Zodiac	2:30	0417 Cancer
	9:00	7881 Virgo
Lotto di Dia		16-01-07-14-26
Mini Mega		04-13-06-30 MEGABALL 07

DIARIO	SUPER FOUR
5872	6498
1492	
3377	

Lotto Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 7 November 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljeiten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Muhe ta haya su cartera den bari si dushi sin placa

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 02.25, na Hoi Sing Bar & Restaurant pa un ladronicia. Eynan denunciante S, ta bisa cu desconocinan a bay cu 1200 florin di dje. E ta bisa cu ora cu el a bay baño, el a laga su cartera cerca su omo na e bar. Ora cu el a bolbe, su omo a bise cu un persona a tira su cartera den bari di sushi. El a bay busca den e bari di sushi y a haya su cartera, y a constata cu e ladron a bay cu su placa. El a duna keho.

Rol di waya ta disparce tras di veld di Nacional

Presencia di polis a wordo pidi diahuebs mas o menos 12.10, na veld di Nacional na Alto Vista pa un ladronicia. Eynan e homber G,kende ta responsabel pa e veld, ta bisa polisnan cu un dia prome, el a laga tur cos intacto. E ta bisa cu banda di e tereno tin algun container y nan tras tin algun rol di waya. Mainta el a constata cu ladronnan bay cu algun rol di waya. Polis a tuma su keho.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Mantené calma durante un confesion di un hende cu ta resultá un tanto sorpresivo y inesperá. Bo ta mira bo mes awor envolví den e problemanan di esnan cu ta dependé di bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo habilidad pa resolvé problemanan ta pone un toke di felicidad den un conflicto familiar. No permití cu bo responsabilidad ta alehá di bo sernan keri.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo sensual y romántico ta exaltá pa bo den e dia di awe. Cuida bo mes di palabra y obranan. No haci cosnan cu despues ta duel bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene cuidao den asuntonan di amor. No forma parti di triángulonan amoroso. Mantené bo fuera di wega pa bo no sali perhudicá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo misterioso y straño ta rondoná bo riba e dia aki. Casualidad y eventonan cu no tin sentido algun, ta laga bo drenta den un estado di cautela y vigilá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No permití cu yalusí y envidia di otro persona ta molestiá bo o ta desviá bo di bo obhetivonan principal riba e dia aki.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lesa, scirbi, biaha, compartí bo sabiduria cu otronan. Bo habilidadnan ta laga bo conkistá fronteranan nobo. Gana awor prestigio.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta ser tentá riba e dia aki y desbordá atencionnan cu un hende no ta bal la pena ni ta merecé. Ser mas realista y pone bo pianan firme riba tera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sinti e curiosidad y e deseo di investigá mas a fondo e fenómeno. Un persona masha yegá di bo ta proporcioná medionan cu bo mester pa desaroyá bo mes.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Continuá bo acenso pa cumbre. Separá tempo pa compartí, cu bo bon amistadnan bo soño o plannan pa futuro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo gran personalidad ta laga bo haci amistadnan nobo durante dia. Bo ta den e sitio corecto n'e ora corecto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Un relacion reciente ta convertí den algo mucho mas serio, dunando paso na un enfoke diferente na bo bida sentimental.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Siguramente bondad y misericordia lo siguimi
tur e dianan di mi bida, y lo mi biba
den e cas di Señor pa semper".
Salmo 23:6

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Cipriano Bregita
mihor conoci como "Jani Doran"
* 25-10-1928 † 06-11-2013

Na nomber di su:

Yiunan: Lourdes y Jenny Peña-Bregita
Edgar y Imelda Bregita-Franken
Judith y Rigoberto Tromp-Bregita
Roland y Judith Bregita-Franken
Franklin Bregita y Laila Farro
Albertico y Raquel Bregita-Ras
Richard y Juwella Bregita-Hooi na Hulanda
Benjamin Bregita
Jemine Boekhoudt y famia
Swinda Kock y famia

Nietonan: Eduard, Jonathan, Jurigh, Rijuenne, Jurven, Ryan, Derwin, Maria, Roxanne, Bencho, Tony, Jermain, Nicauris, Jason, Cheyenne, Richendly, Tyshayla, Shawn, Javaney

Bisanieto (a) nan: Andrew, Tais, Elizee, Yaissibel, Jedienne, Jamilenne, Jadrick y Aython

Rumannan: †Mina y †Rudy Dijk-Bregita
Juan y Ane Bregita y famia
Luis Bregita y Lita
†Carmen Pardo y famia
Nelly y Ray Richardson-Bregita y famia

Swa y cuñanan: †Leandro y Johanna Paesch-Tromp y famia
Greta Paesch y famia
Lucina Paesch y famia
Catharina Paesch y famia
Sabino y Ita Paesch-Eckmeyer y famia
†Imelda y †Hubert Lampe y famia
Angela Paesch

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan na Aruba, Corsow y Hulanda y rumannan di iglesia El Faro

Famia: Bregita, Paesch, Peña, Franken, Tromp, Alaries, Ras, Boekhoudt, Eckmeyer, Lampe, Jacobus, Mac-Janet, Richardson, Kock, Farro, Quandus, de Cuba, Hooi, y demas famia na Aruba, Hulanda y famia na Corsow: Bregita, Eustatia y Suisse

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di november 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 10 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un fundacion caritativo lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin, y mi a
mantene mi Fe" 2 Tim 4:7
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su
boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Maria Florentina Krosendijk
"mihor conoci como tanta Foya, Tatachi"
*27-07-1922 †07-11-2013

Na nomber di su

Su rumannan: Rufina Bikker-Krosendijk
Juan Krosendijk

Yui di crianza: Astrid Marin

Mescos cu nieta: Shaniqua Brown

Cuña: Maria Isabel Krosendijk -Bikker

Stimá mescos subrina, compañe y ayudante: Irena Maduro y famia

Subrina (o)nan stimá: Theresita Krosendijk-Kock y famia
Alfonso & Luz Bikker y famia
Ina & Rafael Marin-Bikker y famia
Rita & Candy Peña-Bikker y famia
Maria & Teofilo Figaroa-Bikker y famia
Martina & Salbador Franken-Bikker y famia
Olga Croes-Krosendijk y famia
Etwina Tromp-Krosendijk y famia
Sixto & Silvia Krosendijk y famia
Ramiro & Rosa Krosendijk y famia
Reina & Alex Geerman-Krosendijk y famia
Maritza & Ronnie Hernandez-Krosendijk y famia
Vivian & Juancho Jacobs-Krosendijk y famia
Miriam & Martin Croes-Krosendijk y famia
Nico Vrolijk y famia
Ramon Krosendijk Y famia
Ilario Vrolijk y famia

Mescos cu Subrina : Ana Kock-Biker y famia

Tur su Ihanan stimá, Sobre subrina y sobre subrino nan stimá, comer y compernan stimá, primo y primanan stimá.

Su amistadnan hopi jega na cas: Vilma y Marcial Croes-Dubero
Esmeralda Krosendijk
Theresa Dake y famia
Shoni Koolman
Speransa Koolman
Catrien y Mia
Lee y Poyon
Dora, Ana y Rosa

Tur su bon bisiñanan, conocirnan y demas famia: Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Marin, Peña, Figaroa, Franken, Maduro, Croes, Tromp, Hernandez, Jacobs, Rivero, Martinez, Geerman, Kock, Koolman, Vrolijk, Rodriquez, Brown.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 di novemeber 2013 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na sta. Cruz. Restonan mortal lo ta resposa for di 2 or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierne 8 di november 2013 for di 7 or pa 9 or di anochi.

Disculpa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



" Whom have I in heaven but you? And earth has noting I desire but you. My flesh and my heart may fail, But God is the strength of my hearth and my portion forever. "
Ps. 73: 25-26

We here by announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister, aunt.

Mrs. Maria Antonia Hassel - Lake
better known as: "TONY"
Sunrise: March 21st 1959
Sunset: November 3rd 2013



Left to mourn are her:

husband: Vince Hassell

children: Stacy and Shaneila Hassell
Sherman and Elaine Hassell
Shanny Hassell & family

Like daughter: Nathalie Hoek

brothers: Fernando Reed & family
Louis Reed & family

sisters: Mercedes Reed & family
Theresa Reed & family
Jackeline Croes & family
Anna Reed &family

cousins: George & family
Mandingo & family
Benjamin & family
Fernando, Akon, Andres, Eugene

Nieces & nephews: Jessenia & family
Natahly & family
Dyansie & family
Nadine & family
Joanna Montas & family
Daniece, Aitza, Joulaika, Melisa

grandchildren: Rusean, Ixisean, Jaisiel, Daniel.

Goddaughter: Stefanie Guillen

Family: Lake, Hassell, Reed, Arduin, Richardson, Croes, Groeneveld, Buddy, Goedhoop, Dania, Guillen, Hoek, Bijlhoudt, Santiago, Thomas, Harvertong, Schotborg, Nicholson, Montas, Wilson, Pieternella.

All colleagues of: Sagicor Insurance.

Close friends: Velma, Leila, Carol, Juliana, Judella

Family, cousins, nieces, nephews, from abroad

The funeral will take place on Saturday, November 9th, 2013. The late Mrs. Hassell-Lake will be laid out from 9 o'clock in the morning at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service which will start at 10 o'clock. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Thursday, November 7th, 2013 from 7 to 9 pm

The family desires to give their beloved one a colorful goodbye, so there for please come dressed colorful.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Guillermo Adolfo Pedro Bergh
Vuido di Antonia Apolonia Stamper

Na nomber di su:

yiunan di Criansa:
Bernadino Felix Stamper/ Rosalia y Famia
Ruthmila Maria Comenencia y Famia

Rumanan:
Rosa Hailand-Bergh y Famia (Curacao)
Lucila Bergh y Famia (Hulanda)

Primonan:
Angelino Newton y Famia (Venezuela)
Edna De Palm Newton
Maritza Boekhoudt y Famia (Venezuela)
Charles Pellegrim y Famia

Subrinonan:
Gina Archangel-Hailand y Famia (Curacao)
Orlando Hailand y Famia (Curacao)
Yadira Sille y Famia (Hulanda)
Sheila Chirino y Famia

Como Subrinonan:
Evelin Govaard y Famia
Elvis Ricao y Famia

Como Nietonan:
Reangelo Stamper y Jenny
Eugene Stamper
Rainier Stamper
Aldwin Stamper
Lisandra Melaria
Solene Comenencia
Reymona Comenencia
Ronald Comenencia

Bisonieto:
Irengelo Stamper (Hulanda)

Famia: Stamper, Bergh, Comenencia, Newton, Pellegrim, Chirino, Ricao, Govaard, Semeleer, Kemp, AldersHart, Bislick, Vos, Vorts, Gavidia, Martilia, Evertz. Bernabela.
Ex Coleganan di Divi Hotels
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna, 11 november 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ladronicia di artefactonan electrico den cas na Bonavista

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 02.11 na un cas na Bona Vista na Calabas pa un ladronicia. Na e cas e muhe D, ta bisa polisnan cu e ta kedando den e cas hunto cu dos amiga. Nan a Sali banda di 23.15 y mas o menos 02.00 ora cu nan a bolbe, nan a mira cu ladron a drenta den e cas y nan a bay cu algun articulo di coriente. Un lista lo wordo traha pa manda warda di Polis.

Polis ta detene chauffeur burachi tras di stuur

Un Polis durante patruya riba caminda na Tanki Leendert diahuebs 02.20 na haltura di Amadus , ta mira un chauffeur ta core iresponsabel y nan a pare. Ta trata di e homber L.K. naci na Venezuela di 35 aña, cu tabata basta burachi y nan a detene y hibe warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera pa buracheria. Na warda el a supla 960 ugl y a kita su rijbewijs. E lo keda pasa anochi den cel y mainta nan lo interogu'e.

Turista ta para auto dilanti Casino y ladron ta bay cune

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 01.45 na e parkinglot di Holiday Inn pa un ladronicia di auto. Eynan e homber D.R.S. kende ta un turista di Canada di 56 aña, ta bisa polisnan cu mas o menos 01.00, el a para su auto di huur dilanti Excelsior Casino y banda di 01.15, el a constata cu desconocinan a bay cu su auto. Ta trata di un auto Hyunday Accent color shinishi V-5496 di Alamo Carrental. Polis a tuma su keho.